



## Ръководство за експлоатация

Вътрешно тяло и опции за термopомпена система  
въздух-вода

ЕКНВН016ВВ3V3  
ЕКНВН016ВВ6V3  
ЕКНВН016ВВ6WN  
ЕКНВН016ВВ6T1  
ЕКНВН016ВВ9WN  
ЕКНВН016ВВ9T1

ЕКНВХ016ВВ3V3  
ЕКНВХ016ВВ6V3  
ЕКНВХ016ВВ6WN  
ЕКНВХ016ВВ6T1  
ЕКНВХ016ВВ9WN

## Съдържание

Страница

1. Определения.....	1
1.1. Значение на предупреждения и символи.....	1
1.2. Значение на използваните термини.....	2
2. Общи предпазни мерки за безопасност.....	2
3. Въведение.....	2
3.1. Обща информация.....	2
3.2. Обхват на настоящото ръководство.....	2
4. Работа с модула.....	3
4.1. Въведение.....	3
4.2. Работа с цифровия контролер.....	3
Характеристики и функции.....	3
Основни функции на контролера.....	3
Функция на часовника.....	3
Функция на таймера.....	4
4.3. Наименование и функция на бутоните и иконите.....	4
4.4. Настройка на контролера.....	5
Настройка на часовника.....	5
Настройка на таймера.....	6
4.5. Описание на режимите на работа.....	6
Режим на отопление на помещенията (☀).....	6
Режим на охлаждане на помещенията (❄).....	6
Режим на загряване на вода за битови нужди (☕).....	6
Режим на бързо загряване на водата за битови нужди.....	7
Работа в тих режим (🔇).....	7
4.6. Режими на контролера.....	7
Ръчен режим.....	7
Работа на таймера.....	8
4.7. Програмиране и проверяване на таймера.....	10
Програмиране.....	11
Проверяване на програмирани действия.....	13
Съвети и трикове.....	13
5. Настройки на място.....	14
5.1. Процедура.....	14
Подробно описание.....	15
Таблица на настройките на място.....	20
6. Поддръжка.....	23
6.1. Важна информация относно използвания хладилен агент.....	23
6.2. Дейности по поддръжката.....	23
6.3. Престой.....	23
7. Отстраняване на неизправности.....	23
8. Изисквания при изхвърляне на отпадни продукти.....	24

## 1. Определения

## 1.1. Значение на предупреждения и символи

Предупрежденията в това ръководство са класифицирани в зависимост от тяхната сериозност и вероятност от настъпване.

**ОПАСНОСТ**

Обозначава предстояща опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, ще причини смърт или сериозно нараняване.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Обозначава потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, би могла да причини смърт или сериозно нараняване.

**ВНИМАНИЕ**

Обозначава потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да причини леко или средно нараняване. Може също така да се използва, за да предупреждава за опасност от ненадеждни практики.

**ЗАБЕЛЕЖКА**

Обозначава ситуации, които могат да причинят само инциденти, водещи до повреда на оборудване или имущество.

**ИНФОРМАЦИЯ**

Този символ обозначава полезни съвети или допълнителна информация.

Някои видове опасности са представени чрез специални символи:



Електрически ток.



Опасност от изгаряне или попарване.

Благодарим Ви за покупката на този вътрешен модул.

Оригиналните инструкции са написани на английски език. Всички други езици са преводи на оригиналните инструкции.



**ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ РАБОТА С МОДУЛА, ВНИМАТЕЛНО ПРОЧЕТЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ. ТЕ ЩЕ ВИ ОБЯСНЯТ КАК ПРАВИЛНО ДА ИЗПОЛЗВАТЕ МОДУЛА. ЗАПАЗЕТЕ ТОВА РЪКОВОДСТВО НА УДОБНО ЗА ВАС МЯСТО ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.**

## 1.2. Значение на използваните термини

### Инструкции за монтаж:

Ръководство с инструкции, предназначено за определен продукт или приложение, което обяснява как продуктът или приложението се монтира, конфигурира и поддържа.

### Ръководство за експлоатация:

Ръководство с инструкции, предназначено за определен продукт или приложение, което обяснява как се работи с него.

### Инструкции за поддръжка:

Ръководство с инструкции, предназначено за определен продукт или приложение, което обяснява (ако е приложимо) как продуктът или приложението се монтира, конфигурира, експлоатира и/или поддържа.

### Дилър:

Дистрибутор за продуктите, които са предмет на настоящите инструкции.

### Монтажник:

Технически подготвено лице, което е квалифицирано да монтира продуктите, които са предмет на настоящите инструкции.

### Потребител:

Лице, което е собственик на продукта и/или експлоатира продукта.

### Обслужваща компания:

Квалифицирана компания, която може да извърши или координира необходимото сервизно обслужване на модула.

### Приложимо законодателство:

Всички международни, европейски, национални или местни директиви, закони, разпоредби и/или кодекси, които се отнасят до и са приложими за определен продукт или област.

### Акcesoари:

Оборудване, което се доставя с модула и което е необходимо да се монтира съгласно инструкциите в документацията.

### Допълнително оборудване:

Оборудване, което може по желание да се комбинира с продуктите, предмет на настоящите инструкции.

### Доставка на място:

Оборудване, което е необходимо да се монтира съгласно инструкциите в ръководството, но което не се доставя от Daikin.

## 2. Общи предпазни мерки за безопасност

Този уред не е предназначен за употреба от лица, включително деца, с намалени физически, сетивни или умствени способности или без опит и познания за уреда, освен ако не са под надзора на или не са били инструктирани относно употребата на уреда от лице, което отговаря за тяхната безопасност.

Децата трябва да са под наблюдение, за да се гарантира, че не си играят с уреда.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди да започнете работа с модула, уверете се, че монтажът е бил извършен правилно от монтажник.

Ако не се чувствате сигурни за работата на модула, свържете се с Вашия монтажник за съвет и информация.

## 3. Въведение

### 3.1. Обща информация

Този модул е вътрешното тяло на ERHQ или ERLQ термopомпи въздух-вода. Този модул е предназначен за вътрешен стенов монтаж. Модулът може да се комбинира с вентилаторни конвектори Daikin, приложения за подово отопление, нискотемпературни радиатори, приложения на Daikin за загряване на вода за битови нужди и соларен комплект за приложения за загряване на вода за битови нужди.

### Модули за отопление/охлаждане и модули само за отопление

Модулната гама включва два основни варианта: вариант за отопление/охлаждане (ЕКНВХ) и вариант само за отопление (ЕКНВН).

И двата варианта се доставят с вграден резервен нагревател за допълнителна отоплителна мощност при ниски външни температури. Резервният нагревател служи и като аварийен в случай на неизправност на външното тяло. Моделите с резервен нагревател се предлагат за отоплителна мощност 3, 6 и 9 kW и – в зависимост от отоплителната мощност – за три различни спецификации на електрозахранване.

Модел на вътрешното тяло	Мощност на резервния нагревател	Номинално напрежение на резервния нагревател
ЕКНВ*016ВВ3V3	3 kW	1x 230 V
ЕКНВ*016ВВ6V3	6 kW	1x 230 V
ЕКНВ*016ВВ6WN	6 kW	3x 400 V
ЕКНВ*016ВВ9WN	9 kW	3x 400 V
ЕКНВ*016ВВ6T1	6 kW	3x 230 V
ЕКНВ*016ВВ9T1	9 kW	3x 230 V

### Бойлер за битова гореща вода (опция)

Към вътрешното тяло може по желание да се свърже допълнителен бойлер за битова гореща вода. Бойлерът за битова гореща вода се предлага в 2 типа:

- бойлер с вграден допълнителен електронагревател (ЕКНВ\*) в 3 различни вместимости: 150, 200 и 300 литра,
- бойлер без вграден допълнителен електронагревател (ЕКНТС) в 2 различни вместимости: 200 и 260 литра.

### Соларен комплект за бойлер за битова гореща вода (опция)

За информация относно соларния комплект EKSOLHW вижте инструкциите за монтаж на този комплект.



### ИНФОРМАЦИЯ

Соларният комплект за бойлер за битова гореща вода е приложен само за бойлер с вграден допълнителен електронагревател (ЕКНВ\*).

### Комплект стаен термостат (опция)

Към вътрешното тяло може да се свърже допълнителен стаен термостат EKRTW, EKRTWA или EKTRR. За повече информация вижте ръководството за експлоатация на стайния термостат.

### 3.2. Обхват на настоящото ръководство

Настоящото ръководство е изготвено с цел да се гарантира адекватна експлоатация на модула.



### ИНФОРМАЦИЯ

Монтажът на вътрешното тяло е описан в инструкциите за монтаж на вътрешното тяло.

## 4. Работа с модула

### 4.1. Въведение

Термопомпената система е проектирана така, че да Ви осигурява комфортен климат вкъщи за дълги години и при ниска консумация на енергия.

За да получите от нашата система възможно най-голям комфорт при възможно най-ниска консумация на енергия, важно е да се спазват посочените по-долу неща.

Определянето на възможни действия на таймера за всеки ден и попълването на формуляра в самия край на настоящото ръководство може да Ви помогнат да сведете до минимум консумацията на енергия. Ако се наложи, поискайте помощ от Вашия монтажник.

- Уверете се, че термопомпената система работи при най-ниската възможна температура на горещата вода, необходима за отопляването на Вашата къща.  
За да оптимизирате това, уверете се, че зависещата от атмосферните условия зададена точка се използва и конфигурира така, че да съответства на окръжаващата среда на инсталацията. Вижте "5. Настройки на място" на [страница 14](#).
- Препоръчва се да се монтира стайният термостат така, че да е свързан към вътрешното тяло. Това ще предотврати прекомерното отопление на помещенията и ще спре работата на външното тяло и вътрешната циркуляционна помпа, когато стайната температура е по-висока от зададената точка на термостата.
- Следващите препоръки се отнасят само за инсталации с предлагания като допълнително оборудване бойлер за битова гореща вода.
  - Уверете се, че горещата вода за битови нужди се загрява до температурата на битовата гореща вода, която Ви е необходима.  
Започнете с ниска зададена точка на температурата на битовата гореща вода (напр. 45°C) и увеличавайте тази стойност само ако чувствате, че температурата на подаваната гореща вода за битови нужди не е достатъчно висока.
  - Само за бойлер с вграден допълнителен електронагревател (ЕКНВ\*):  
Уверете се, че загряването на вода за битови нужди с допълнителен нагревател започва само 1 до 2 часа преди очакваното време за използване на гореща вода за битови нужди.  
В случай че имате нужда от големи количества гореща вода за битови нужди само вечер или само сутрин, използвайте загряването на гореща вода за битови нужди с помощта на допълнителен нагревател само рано сутринта и рано вечерта. Също така имайте предвид часовете, когато електрическите тарифи са ниски.  
За да направите това, програмирайте както таймера за загряване на вода за битови нужди, така и за загряване с допълнителен нагревател. Вижте [Програмиране](#) в глава "4.7. Програмиране и проверяване на таймера" на [страница 10](#).
  - Ако горещата вода за битови нужди не се използва със седмици или по-дълго време, в бойлера за битова гореща вода може да се натрупа известно количество водороден газ, който е леснозапалим. За безопасното разсейване на този газ се препоръчва да се отвори кран за гореща вода и да се остави водата да се изтича в мивка, съд или баня, но не и в съдомиялна машина, перална машина или друг уред. По време на тази процедура не трябва да се пуши, да се пали огън или да се пуска някакъв друг електрически уред в близост до изтичащата вода. Ако през крана се изпуска азот, вероятно ще се издава звук като при изпускане на въздух.

### 4.2. Работа с цифровия контролер

Работата с модула ЕКНВ\* се свежда в крайна сметка до работа с цифровия контролер.



#### ВНИМАНИЕ

Никога не допускайте намокряне на цифровия контролер. Това може да причини токов удар или пожар.

Никога не натискайте бутоните на цифровия контролер с помощта на твърд, заострен предмет. Това може да повреди цифровия контролер.

Никога не ремонтирайте сами цифровия контролер; потърсете квалифициран специалист за целта.

#### Характеристики и функции

Цифровият контролер е съвременно устройство, което предлага пълен контрол върху Вашата инсталация. То може да управлява инсталация за отопление/охлаждане или само за отопление.

И двете инсталации се предлагат в най-различни варианти, които се различават по мощност, електрозахранване и монтирано оборудване (с предлаган като опция бойлер за битова гореща вода).



#### ИНФОРМАЦИЯ

- Описанията в това ръководство, които се отнасят за определена инсталация или които зависят от монтираното оборудване, са маркирани със звездичка (\*).
- Някои функции, описани в това ръководство, може да не са налични или трябва да не са налични за Вашата инсталация. Попитайте Вашия монтажник или Вашия местен дилър за повече информация относно нивата на разрешение.

#### Основни функции на контролера

Основните функции на контролера са:

- ВКЛ./ИЗКЛ. на модула.
- Смяна на режима на работа:
  - отопление на помещенията (вижте [страница 6](#)),
  - охлаждане на помещенията (вижте [страница 6](#)) (\*),
  - загряване на вода за битови нужди (вижте [страница 6](#)) (\*).
- Избор на функции:
  - тих режим (вижте [страница 7](#)),
  - управление, зависещо от атмосферните условия (вижте [страница 8](#)).
- Регулиране на температурата на зададената точка (вижте [страница 7](#)).



#### ИНФОРМАЦИЯ

(\*) Функциите "охлаждане на помещенията" и "загряване на вода за битови нужди" могат да бъдат избрани само когато е инсталирано съответното оборудване.

Цифровият контролер поддържа прекъсване на захранването за максимум 2 часа. Когато е разрешено автоматично рестартиране (вижте "5. Настройки на място" на [страница 14](#)), това позволява спиране на захранването за 2 часа без намесата на потребителя (напр. захранване по изгодна тарифа за kWh).

#### Функция на часовника

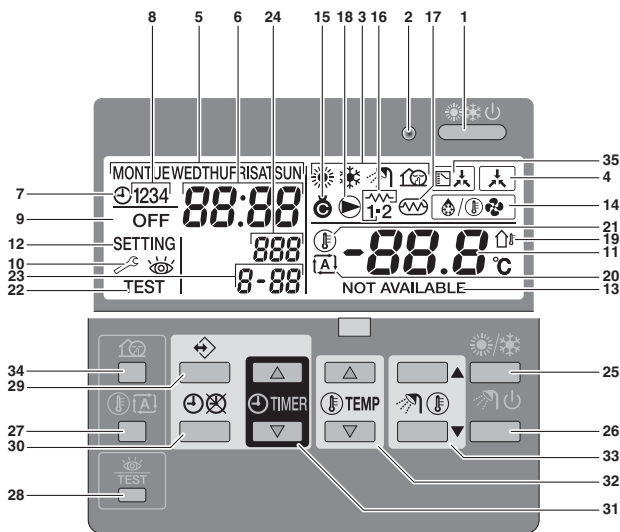
Функциите на часовника са:

- 24-часов часовник с реално време.
- Индикатор за деня от седмицата.

## Функция на таймера

Функцията на таймера позволява на потребителя да програмира работата на инсталацията съобразно с дневна или седмична програма.

### 4.3. Наименование и функция на бутоните и иконите



- 1. БУТОН ВКЛ./ИЗКЛ. НА ОТОПЛЕНИЕ/ОХЛАЖДАНЕ**   
Бутонът ВКЛ./ИЗКЛ. пуска или спира функцията на модула за отопление или за охлаждане.   
Когато модулът е свързан с външен стаен термостат, тази бутон не функционира и се показва иконата .   
Многократното последователно натискане на бутон ВКЛ./ИЗКЛ. може да доведе до повреда на системата (максимум 20 пъти за час).



#### ИНФОРМАЦИЯ

Обърнете внимание, че натискането на бутон не оказва никакво влияние върху загреването на водата за битови нужди. Загреването на вода за битови нужди се включва или изключва само с помощта на бутон .

- 2. СВЕТОДИОДЕН ИНДИКАТОР ЗА ДЕЙСТВИЕ**   
Светодиодният индикатор за действие свети по време на работа в режим на отопление или охлаждане. Светодиодният индикатор мига, ако възникне неизправност. Когато светодиодният индикатор не свети, отоплението на помещението или охлаждането на помещението не са активни, докато другите режими на работа може все още да са активни.
- 3. ИКОНИ ЗА РЕЖИМ НА РАБОТА**   
Тези икони обозначават текущия режим (режими) на работа: отопление на помещението () , охлаждане на помещението () , загреване на вода за битови нужди () или тих режим (). Различните режими могат да се комбинират в определени граници, напр. отопление на помещението и охлаждане на помещението. Иконите за съответния режим ще се показват едновременно.   
В инсталация само с отопление никога няма да се показва иконата .   
Ако не е инсталиран бойлерът за битова гореща вода, никога няма да се показва иконата .   
Ако соларната опция е инсталирана и активна, иконата ще мига.
- 4. ИКОНА ЗА ВЪНШНО УПРАВЛЕНИЕ**   
Тази икона обозначава, че стайният термостат (допълнително оборудване) с по-висок приоритет управлява инсталацията Ви. Този външен стаен термостат може да пусне или спре режима на отопление/охлаждане и да смени режима на работа (отопление/охлаждане).
- 5. ИНДИКАТОР ЗА ДЕНЯ ОТ СЕДМИЦАТА MONTJEWEDTHUF RISA SUN**   
Този индикатор показва текущия ден от седмицата.   
Когато четете или програмирате таймера, индикаторът показва зададения ден.
- 6. ДИСПЛЕЙ НА ЧАСОВНИКА 88:88**   
Дисплеят на часовника показва текущото време.   
Когато четете или програмирате таймера, дисплеят на часовника показва времето на изпълнение на действие.
- 7. ИКОНА ЗА ТАЙМЕРА**   
Тази икона показва, че таймерът е активиран.
- 8. ИКОНИ ЗА ДЕЙСТВИЯ 1234**   
Тези икони посочват програмните действия за всеки ден, програмиран от таймера.
- 9. ИКОНА ЗА ИЗКЛЮЧВАНЕ OFF**   
Тази икона посочва, че е избрано действие OFF (изключване) при програмиране на таймера.
- 10. НЕОБХОДИМА Е ПРОВЕРКА** и   
Тези икони посочват, че е необходима проверка на инсталацията. Консултирайте се с Вашия дилър.
- 11. ДИСПЛЕЙ ЗА ЗАДАДЕНАТА ТЕМПЕРАТУРА -88.8°C**   
Дисплеят показва текущо зададената температура за отопление/охлаждане на помещението на инсталацията.
- 12. НАСТРОЙКА SETTING**   
Не се използва. Само за целите на монтажа.
- 13. НЕ Е НАЛИЧНО NOT AVAILABLE**   
Тази икона се показва, когато е извикана неинсталирана опция или дадена функция не е достъпна.
- 14. ИКОНА ЗА РЕЖИМ РАЗМРАЗЯВАНЕ/СТАРТИРАНЕ**   
Тази икона посочва дали е активиран режимът на размразяване/стартиране.
- 15. ИКОНА НА КОМПРЕСОРА**   
Тази икона посочва, че е активиран компресорът на външното тяло на инсталацията.
- 16. РЕЗЕРВЕН НАГРЕВАТЕЛ СЪПКА ЕДНО ИЛИ СЪПКА ДВЕ**    
Тези икони посочват дали резервният нагревател работи на ниска мощност () или на висока мощност (). Резервният нагревател осигурява допълнителна отоплителна мощност в случай на ниска окръжаваща температура (висок отоплителен товар). Резервният нагревател може също така да осигури спомагателно загреване за бойлер за битова гореща вода без допълнителен електронагревател (само за ЕКНТС).
- 17. ИКОНА ЗА ДОПЪЛНИТЕЛЕН НАГРЕВАТЕЛ**  (само за бойлер с вграден допълнителен електронагревател (ЕКНВ\*))   
Тази икона показва, че допълнителният нагревател е активиран. Допълнителният нагревател осигурява спомагателно загреване за бойлера за битова гореща вода.   
Тази икона не се използва, когато не е инсталиран бойлерът за битова гореща вода.
- 18. ИКОНА ЗА ПОМПАТА**   
Тази икона показва, че циркуляционната помпа е активирана.
- 19. ДИСПЛЕЙ ЗА ВЪНШНАТА ТЕМПЕРАТУРА**    
Когато тази икона мига, дисплеят показва окръжаващата външна температура.
- 20. ИКОНА ЗА ЗАВИСЕЩАТА ОТ АТМОСФЕРНИТЕ УСЛОВИЯ ЗАДАДЕНА ТОЧКА**    
Тази икона посочва, че контролерът ще адаптира автоматично температурната зададена точка в зависимост от окръжаващата външна температура.

- 21. ИКОНА ЗА ТЕМПЕРАТУРАТА**
- Тази икона се появява, когато се показва температурата на водата на изхода на вътрешното тяло, окръжаващата външна температура и температурата в бойлера за битова гореща вода.  
Иконата се показва и когато температурната зададена точка е настроена в режим на програмиране на таймера. Тази икона мига в случай че е активна функцията на автоматично понижаване.
- 22. ИКОНА ЗА РАБОТА В ТЕСТОВ РЕЖИМ TEST**  
Тази икона посочва, че модулът работи в тестов режим.
- 23. КОД ЗА НАСТРОЙКИТЕ НА МЯСТО 8-88**  
Този код представлява кода от списъка с настройките на място. Вижте "Таблица на настройките на място" на страница 20.
- 24. КОД ЗА ГРЕШКА 888**  
Този код се отнася за списъка на кодовете за грешка и се използва само за сервизни цели. Вижте списъка на кодовете за грешка в инструкциите за монтаж.
- 25. БУТОН ЗА РЕЖИМА НА ОТОПЛЕНИЕ/ОХЛАЖДАНЕ НА ПОМЕЩЕНИЯТА**
- Този бутон дава възможност за ръчно превключване между режим на отопление и охлаждане (при условие, че модулът не е само за отопление).  
Когато модулът е свързан с външен стаен термостат, тази бутон не функционира и се показва иконата .
- 26. БУТОН ЗА ЗАГРЯВАНЕ НА ВОДА ЗА ДОМАКИНСКИ НУЖДИ**
- Този бутон разрешава или забранява загреването на водата за битови нужди.  
Този бутон не се използва, когато не е инсталиран бойлерът за битова гореща вода.



#### ИНФОРМАЦИЯ

Обърнете внимание, че натискането на бутоната не оказва никакво влияние върху загреването на водата за битови нужди. Загреването на вода за битови нужди се включва или изключва само с помощта на бутоната .

- 27. БУТОН ЗА ЗАВИСИМАТА ОТ АТМОСФЕРНИТЕ УСЛОВИЯ ЗАДАДЕНА ТОЧКА**
- Този бутон разрешава или забранява функцията за зависима от атмосферните условия зададена точка, която е налична в режим на отопление/охлаждане на помещенията.  
Ако контролерът има зададено ниво на разрешение 2 или 3 (вижте "5. Настройки на място" на страница 14), бутонът за зависимата от атмосферните условия зададена точка няма да функционира.
- 28. БУТОН ЗА ПРОВЕРКА/РАБОТА В ТЕСТОВ РЕЖИМ**
- Този бутон се използва за целите на монтажа и за промяна на настройките на място. Вижте "5. Настройки на място" на страница 14.
- 29. БУТОН ЗА ПРОГРАМИРАНЕ**
- Този многофункционален бутон се използва за програмиране на контролера. Функцията на бутоната зависи от действителния статус на контролера или от предходни действия, извършени от оператора.
- 30. БУТОН ЗА ТАЙМЕРА**
- Основната функция на този многофункционален бутон е да активира/деактивира таймера.  
Бутонът се използва и за програмиране на контролера. Функцията на бутоната зависи от действителния статус на контролера или от предходни действия, извършени от оператора.  
Ако контролерът има зададено ниво на разрешение 3 (вижте "5. Настройки на място" на страница 14), бутонът за таймера няма да функционира.
- 31. БУТОН ЗА НАСТРОЙКА НА ВРЕМЕТО**
- Тези многофункционални бутони се използват за настройка на часовника, за превключване между температури (вижте "Показване на действителните температури" на страница 8) и в режим на програмиране на таймера.

- 32. БУТОНИ ЗА РЕГУЛИРАНЕ НА ТЕМПЕРАТУРАТА**
- Тези многофункционални бутони се използват за настройване на текущата зададена точка в нормален режим на работа или в режим на програмиране на таймера. Когато сте в режим на зависима от атмосферните условия зададена точка, бутоните се използват за настройване на стойността на промяна. Най-накрая, бутоните се използват и за избор на деня от седмицата, докато се настройва часовника.
- 33. БУТОНИ ЗА РЕГУЛИРАНЕ НА ТЕМПЕРАТУРАТА НА ГОРЕЩАТА ВОДА ЗА БИТОВИ НУЖДИ**
- Тези бутони се използват за настройване на текущата зададена точка на температурата на горещата вода за битови нужди (само за [4-03]=0, 1, 2 или 3).  
Тези бутони се използват за настройване на текущата зададена точка на температурата на съхранение на горещата вода за битови нужди (само за [4-03]=4 или 5).  
Бутоните не се използват, когато не е инсталиран бойлерът за битова гореща вода.



#### ЗАБЕЛЕЖКА

Настройката [4-03] не трябва да се променя. Монтажникът е избрал правилната настройка за Вашето приложение.



#### ИНФОРМАЦИЯ

Статусът на тази настройка се споменава само с цел да се посочи кои настройки и функции са приложими за Вашето приложение.

[4-03]=0, 1, 2, 3 или 4 е само за бойлер за битова гореща вода с вграден допълнителен електронагревател (EKHW\*).

[4-03]=5 е само за бойлер за битова гореща вода без вграден допълнителен електронагревател (EKHTS).

- 34. БУТОН ЗА ТИХ РЕЖИМ**
- Този бутон активира или деактивира тихия режим.  
Ако контролерът има зададено ниво на разрешение 2 или 3 (вижте "5. Настройки на място" на страница 14), бутонът за тих режим няма да функционира.
- 35. АКТИВНА БИВАЛЕНТНА ФУНКЦИЯ ИЛИ ВЪНШЕН РЕЗЕРВЕН НАГРЕВАТЕЛ**
- Тази икона посочва, че е активен разрешителният сигнал за бивалентна функция или за външен резервен нагревател.

## 4.4. Настройка на контролера



След първоначалния монтаж потребителят може да настройва часовника и деня от седмицата.


Контролерът е оборудван с таймер, който позволява на потребителя да програмира различни операции. Настройването на часовника и деня от седмицата е необходимо, за да стане възможно използването на таймера за програмиране.


### Настройка на часовника

- Задръжте натиснат бутоната за 5 секунди.  
Показанията на часовника и деня от седмицата ще започнат да мигат.
- Използвайте бутони и , за да настроите часовника.  
При всяко натискане на бутоната или времето ще се увеличава/намалява с 1 минута. Задръжането на бутон или натиснат ще увеличава/намалява времето с 10 минути.

- 3 Използвайте бутон  или  за настройване на деня от седмицата.

При всяко натискане на бутон  или  се показва следващият или предишният ден.

- 4 Натиснете бутон  за потвърждаване на настроеното текущо време и ден от седмицата.

За да напуснете тази процедура без запаметяване на избраните стойности, натиснете бутон .

Ако в рамките на 5 минути не бъде натиснат никакъв бутон, часът и денят ще се върнат към предишните си настройки.



#### ИНФОРМАЦИЯ

Часовникът се налага да бъде настроен ръчно. Променяйте настройката, когато преминавате от лятно на зимно часово време и обратно.

#### Настройка на таймера


За да настроите таймера, вижте "4.7. Програмиране и проверяване на таймера" на страница 10.

### 4.5. Описание на режимите на работа

#### Режим на отопление на помещенията

В този режим отоплението ще се активира, както се изисква от зададената точка на температурата на водата. Зададената точка може да бъде настроена ръчно (вижте "Ръчен режим" на страница 7) или да е зависима от атмосферните условия (вижте "Избор на режим на зависеща от атмосферните условия зададена точка" на страница 8).

#### Пускане

При стартиране на режим на отопление помпата не се включва, докато не се достигне определена температура на хладилния агент в топлообменника. Това гарантира правилното стартиране на термopомпата. По време на стартирането се показва иконата .

#### Размразяване


В режим на отопление на помещенията или режим на загряване на вода за битови нужди от термopомпата има вероятност да настъпи замръзване на външния топлообменник поради ниска външна температура. Ако възникне тази опасност, системата минава в режим на размразяване. Тя обръща цикъла и взема топлина от вътрешната система, за да предпази външната система от замръзване. След максимум 8 минути работа в режим на размразяване системата се връща в режим на отопляване на помещенията.

#### Режим на охлаждане на помещенията

В този режим охлаждането ще се активира, както се изисква от зададената точка на температурата на водата. Зададената точка може да бъде настроена ръчно (вижте "Ръчен режим" на страница 7) или да е зависима от атмосферните условия (вижте "Избор на режим на зависеща от атмосферните условия зададена точка" на страница 8).



#### ИНФОРМАЦИЯ

- Превключването между режима на отопление на помещенията и охлаждане на помещенията може да се извърши само чрез натискане на бутон  или чрез външния стаен термостат.
- Режимът на охлаждане на помещенията не е възможен, ако инсталацията е от типа "само отопление".


#### Режим на загряване на вода за битови нужди

#### Само за [4-03]=0, 1, 2 или 3

В този режим вътрешното тяло ще загрява водата в бойлера за битова гореща вода чрез термopомпата, когато в режима на отопление/охлаждане на помещенията се достигне неговата температурна зададена точка или когато загряването на вода за битови нужди от термopомпата има по-висока заявена необходимост от тази за отопление на помещенията (зависи от настройката на DIP-превключвателя). Когато е необходимо и когато е позволено от таймера за допълнителния нагревател (вижте "Програмиране на охлаждане на помещенията, тих режим или режим на допълнителен нагревател" на страница 12), допълнителният нагревател осигурява спомагателно загряване за бойлера за битова гореща вода.



#### ИНФОРМАЦИЯ

- За да се осигури гореща вода за битови нужди през целия ден, препоръчително е функцията за загряване на битова вода да си държи постоянно включена.
- Зададената точка на температурата на горещата вода за битови нужди може да бъде настроена само ръчно (вижте "Ръчен режим" на страница 7).
- Всякакъв режим на загряване на водата е невъзможен, когато не е инсталиран бойлерът за битова гореща вода.
- Когато иконата  мига, водата за битови нужди се загрява от предлагания като опция соларен комплект, а не от вътрешното тяло. Вижте инструкциите за монтаж на соларния комплект EKSOLHW.

#### Само за [4-03]=4 или 5

В този режим вътрешното тяло ще загрява водата в бойлера за битова гореща вода.

Има няколко режима на загряване на водата в бойлера за битова гореща вода:

#### 1. Съхранение

- Програмирано

Модулът ще загрява водата в бойлера за битова гореща вода, като започва от програмирано време и докато бъде достигната зададената точка за съхранение на горещата вода за битови нужди. За предпочитане е това да става през нощта, когато нуждата от отопление на помещенията е най-ниска (и, ако това е приложимо, електрическите тарифи са най-ниски).

- Бързо

При заявка от потребителя модулът веднага ще започне да загрява водата в бойлера за битова гореща вода, докато бъде достигната зададената точка на горещата вода за битови нужди.

#### 2. Повторно подгриване

- Програмирано

Модулът ще загрява водата в бойлера за битова гореща вода, като започва от програмирано време и докато бъде достигната зададената точка за повторно подгриване. За предпочитане е това да става през частта от деня, когато нуждата от отопление на помещенията е най-ниска.

- Непрекъснато

Модулът непрекъснато ще загрява водата в бойлера за битова гореща вода, докато бъде достигната зададената точка за повторно подгриване. В този случай се осъществява баланс с нуждата от отопление на помещенията - която от двете нужди е по-висока.



## ИНФОРМАЦИЯ

- За предназначение и конфигурация вижте "5. Настройки на място" на страница 14.
- Зададената точка на температурата за съхранение на горещата вода за битови нужди може да бъде настроена само ръчно (вижте "Ръчен режим" на страница 7).
- Зададената точка за повторно подгриване на горещата вода за битови нужди може да бъде настроена само чрез настройката [6-07]. Вижте "[6] Програмирано съхранение и повторно подгриване на вода за битови нужди" на страница 16.
- Всякакъв режим на загряване на водата е невъзможен, когато не е инсталиран бойлерът за битова гореща вода.
- Когато иконата мига, водата за битови нужди се загрява от предлагания като опция соларен комплект, а не от вътрешното тяло. Вижте инструкциите за монтаж на соларния комплект EKSOLHW.



## ЗАБЕЛЕЖКА

Настройката [4-03] не трябва да се променя. Монтажникът е избрал правилната настройка за Вашето приложение.



## ИНФОРМАЦИЯ

Статусът на тази настройка се споменава само с цел да се посочи кои настройки и функции са приложими за Вашето приложение.

[4-03]=0, 1, 2, 3 или 4 е само за бойлер за битова гореща вода с вграден допълнителен електронагревател (EKHW\*).

[4-03]=5 е само за бойлер за битова гореща вода без вграден допълнителен електронагревател (EKHTS).

### Режим на бързо загряване на водата за битови нужди

В случай на спешна нужда от битова гореща вода, зададената точка на температурата на горещата вода за битови нужди може бързо да се достигне с помощта на електронагревателя. Режимът на бързо загряване на водата за битови нужди активира принудително електронагревателя да работи, докато бъде достигната зададената точка на температурата на горещата вода за битови нужди.

Тази функция остава налична в соларен режим (само за EKHW\*).

### Работа в тих режим

Работа в тих режим означава, че външното тяло работи при намалена мощност, при което спада нивото на издавания от външното тяло звук. Това предполага, че вътрешната отоплителна (охладителна) мощност също ще спадне. Имайте това предвид, когато е необходимо вътре да се поддържа определено ниво на отопление (охлаждане).

Налични са два тихи режима.

## 4.6. Режими на контролера

### Ръчен режим

В ръчен режим потребителят ръчно контролира настройките на инсталацията. Последната настройка остава активна, докато потребителят не я промени или докато таймерът не активира принудително друга настройка (вижте "Работа на таймера" на страница 8).

Тъй като контролерът може да се използва за най-различни инсталации, възможно е да бъде избрана функция, която не е достъпна във Вашата инсталация. В такъв случай ще се появи съобщението NOT AVAILABLE.

### Включване и настройка на отоплението на помещенията и на охлаждането на помещенията

1 Използвайте бутона , за да изберете отопление на помещенията или охлаждане на помещенията .

На дисплея се появява иконата или , както и съответстващата зададена точка за температурата на водата.

2 Използвайте бутони и , за да настроите желаната температура на водата.

- Температурен обхват за отопление: 25°C до 55°C  
Най-ниската температура за отопление, която може да бъде зададена, е 15°C (вижте "5. Настройки на място" на страница 14). Температурата за отопление обаче следва да бъде задавана по-ниска от 25°C само по време на въвеждането на инсталацията в експлоатация. Когато е зададена температура, по-ниска от 25°C, ще работи само резервният нагревател.

За да се избегне прегряване, отоплението на помещенията не може да се използва, когато окръжаващата външна температура стане по-висока от определена температура (както е зададена чрез настройка на място [4-02], вижте "5. Настройки на място" на страница 14).

- Температурен обхват за охлаждане: 5°C до 22°C



### ВНИМАНИЕ

Действителният работен обхват зависи от стойностите, зададени в настройка на място [9].

Тези стойности ще бъдат определени съобразно с инсталацията.



### ИНФОРМАЦИЯ

В режим на отопление или в режим на охлаждане зададената точка за температурата на водата може също така да е зависима от атмосферните условия (показва се иконата ).

Това означава, че контролерът изчислява зададената точка за температурата на водата съобразно с външната температура.

В този случай контролерът показва изчислената от него зададена точка. Бутонът или бутонът може да се използва, за да изведете на дисплей действителната "стойност на промяна" и впоследствие – да зададете правилната стойност. Тази стойност на промяна е температурната разлика между температурната зададена точка, изчислена от контролера, и реалната зададена стойност. Напр. положителна стойност на промяна означава, че зададената точка за реалната температура ще бъде по-висока от изчислената зададена точка.



- 3 Включете модула, като натиснете бутона .  
Работният светодиоден индикатор светва.



### ИНФОРМАЦИЯ

Когато модулет е свързан с външен стаен термостат, бутони и не могат да се използват и се показва иконата . В този случай външният стаен термостат включва и изключва модула и определя режима на работа (отопление на помещенията или охлаждане на помещенията).

### Избор и настройка на загряването на вода за битови нужди ()

- 1 Използвайте бутона , за да активирате загряването на вода за битови нужди ().

На дисплея се появява иконата .

- 2 Използвайте бутон или , за да изведете на дисплей действителната зададена точка на температурата и впоследствие - да зададете правилната температура.

Действителната зададена точка на температурата се появява на дисплея само след натискането на един от бутоните или . Ако в продължение на 5 секунди не бъде натиснат бутон, температурната зададена точка отново автоматично ще изчезне от дисплея.

Температурен обхват за загряване на вода за битови нужди:

- Само за ЕКННВ\*: 30°C до 78°C
- Само за ЕКНТС: 30°C до 60°C



### ИНФОРМАЦИЯ

Настроена на контролера зададена точка за битовата гореща вода е действителната зададена точка за горещата вода за битови нужди ([4-03]=0, 1, 2 или 3) или зададената точка за съхранение на горещата вода за битови нужди ([4-03]=4 или 5). Вижте "Режим на загряване на вода за битови нужди ()" на страница 6.

- 3 Натиснете бутона , за да деактивирате загряването на вода за битови нужди ().

Иконата изчезва от дисплея.



### ИНФОРМАЦИЯ

Обърнете внимание, че натискането на бутона не оказва никакво влияние върху загряването на водата за битови нужди. Загряването на вода за битови нужди се включва или изключва само с помощта на бутона .

### Избор на режим на бързо загряване на водата за битови нужди

- 1 Натиснете за 5 секунди, за да се разреши режимът на бързо загряване на водата за битови нужди.

- Само за ЕКННВ\*: Икони и започват да мигат<sup>(1)</sup>.
- Само за ЕКНТС\*: Икони и започват да мигат<sup>(2)</sup>.

Бързото загряване на водата за битови нужди се изключва автоматично, когато се достигне зададената точка за битова гореща вода.

### Избор на работа в тих режим ()

- 1 Използвайте бутона , за да активирате работата в тих режим ().

На дисплея се появява иконата .

Ако контролерът има зададено ниво на разрешение 2 или 3 (вижте "5. Настройки на място" на страница 14), бутонът няма да може да се използва.

(1) Приложимо е само за бойлер с вграден допълнителен електронагревател (ЕКННВ\*).

(2) Приложимо е само за бойлер без допълнителен електронагревател (ЕКНТС).

### Избор на режим на зависеща от атмосферните условия зададена точка

- 1 Натиснете бутона , за да изберете режима на зависеща от атмосферните условия зададена точка.

На дисплея се появява иконата , както и зададената точка на температурата на водата, изчислена въз основа на външната температура.

- 2 Използвайте бутон или , за да изведете на дисплей действителната стойност на промяна и впоследствие - да зададете правилната стойност.

Стойността на промяна се появява на дисплея само след натискането на един от бутоните или . Ако в продължение на 5 секунди не бъде натиснат бутон, стойността на промяна отново автоматично ще изчезне от дисплея.

Обхват за стойността на промяна: -5°C до +5°C

### Показване на действителните температури

- 1 Натиснете бутона за 5 секунди.

На дисплея се показват иконата и температурата на входящата вода. Иконите и мигат.

- 2 Използвайте бутони и , за да изведете на дисплей:

Мигаща икона (икони)	Значение
или	Температурата на входящата вода
или  и	Температурата на изходящата вода след пластинчатия топлообменник
или  и	Температурата на изходящата вода след резервния нагревател
	Температурата на течния хладилен агент
	Външната температура
	Температурата на горещата вода за битови нужди

Ако в продължение на 5 секунди не бъде натиснат бутон, контролерът излиза от режима на показване.

### Работа на таймера

В режим на работа на таймера системата се управлява от таймера. Програмираните в таймера действия ще се изпълняват автоматично.

Таймерът винаги изпълнява последната команда, докато не се даде нова команда. Това означава, че потребителят може временно да блокира последната изпълнена програмирана команда, като използва ръчен режим (вижте "Ръчен режим" на страница 7). Таймерът отново ще поеме управлението на инсталацията, веднага щом се получи следващата програмирана в таймера команда.

Таймерът се активира (показва се иконата ) или се деактивира (иконата не се показва) чрез натискането на бутона .



## ИНФОРМАЦИЯ

- Използвайте бутона само за активиране или деактивиране на таймера. Таймерът блокира бутона . Бутонът само блокира таймера до следващото програмирано действие.
- Ако функцията за автоматично рестартиране е забранена, таймерът няма да се активира, когато захранването на модула се възстанови след прекъсване на електрозахранването. Натиснете бутона , за да активирате отново таймера.
- Когато захранването се възстанови след прекъсване на електрозахранването, функцията за автоматично рестартиране повторно прилага настройките на потребителския интерфейс, каквито са били по времето на прекъсване на електрозахранването. Ето защо се препоръчва да се остави включена функцията за автоматично рестартиране.
- Програмираният график се управлява от времето. Ето защо е важно часовникът и денят от седмицата да бъдат настроени правилно. Вижте "Настройка на часовника" на страница 5.
- Сменяйте ръчно лятното и зимно часово време. Вижте "Настройка на часовника" на страница 5.
- Прекъсване на електрозахранването за повече от 2 часа ще нулира часовника и деня от седмица. Таймерът ще продължи да работи, но с ненастроен часовник. Вижте "Настройка на часовника" на страница 5 за настройка на часовника и деня от седмицата.
- Програмираните в таймера действия няма да се загубят след спиране на тока, така че не се налага препрограмирание.

За настройка на ТАЙМЕРА вижте глава "4.7. Програмиране и проверяване на таймера" на страница 10.

### Какво може да прави таймерът?

Таймерът позволява програмирането на:

1. Отопление на помещенията (вижте "Програмиране на отопление на помещенията или загряване на вода за битови нужди" на страница 11)  
Включване на желания режим в насрочено време, в съчетание със зададена точка (зависеща от атмосферните условия или настроена ръчно).  
За всеки ден от седмицата могат да се програмират четири действия, което прави общо 28 действия.
2. Охлаждане на помещенията (вижте "Програмиране на охлаждане на помещенията, тих режим или режим на допълнителен нагревател" на страница 12).  
Включване на желания режим в насрочено време, в съчетание със зададена точка (зависеща от атмосферните условия или настроена ръчно). Могат да се програмират четири действия. Тези действия се повтарят всекидневно.



## ИНФОРМАЦИЯ

Когато модулет е свързан с външен стаен термостат, таймерът за програмиране на отоплението на помещенията и охлаждането на помещенията се блокира от външния стаен термостат.

3. Тих режим (вижте "Програмиране на охлаждане на помещенията, тих режим или режим на допълнителен нагревател" на страница 12)  
Включване или изключване на режима в насрочено време. Могат да се програмират четири действия за режим. Тези действия се повтарят всекидневно.

4. Загряване на водата за битови нужди (вижте "Програмиране на отопление на помещенията или загряване на вода за битови нужди" на страница 11)

### [4-03]=0, 1, 2 или 3

Включване и изключване на режима в насрочено време. За всеки ден от седмицата могат да се програмират четири действия, което прави общо 28 действия.

### [4-03]=4 или 5

Включване и изключване на режима в насрочено време. Настройването на превключвателя на включен означава разрешаване на режима на съхранение и повторно подгряване.



## ИНФОРМАЦИЯ

- Програмираните действия не се записват в съответствие с тяхното време на настъпване, а в съответствие с времето на програмиране. Това означава, че действието, което е било програмирано първо, получава номер на действие 1, дори ако се изпълнява след други програмирани номера на действие.
- Когато таймерът превключва отопление на помещенията или охлаждане на помещенията OFF, контролерът също ще се изключва. Обърнете внимание, че това не оказва никакво влияние върху загряването на вода за битови нужди.
- [4-03]=4 или 5. В случай че не са програмирани действия, свързани със загряването на вода за битови нужди, активирането или деактивирането на таймера ще оказва влияние само върху отоплението на помещенията, охлаждането на помещенията и тихия режим. По този начин е възможно да се отдели програмираното действие по отоплението на помещенията, охлаждането на помещенията и тихия режим като част от работата на таймера, от една страна, от съхранението и повторното подгряване в режим на загряване на вода за битови нужди, от друга страна.  
По този начин е лесно да се забрани отоплението и охлаждането на помещенията чрез деактивиране на таймера, като се запази активирано съхранението и повторното подгряване на водата за битови нужди (вижте "Програмирано съхранение на битова гореща вода" на страница 16 и "Програмирано/непрекъснато повторно подгряване на битова гореща вода" на страница 16).



## ЗАБЕЛЕЖКА

Настройката [4-03] не трябва да се променя. Монтажникът е избрал правилната настройка за Вашето приложение.



## ИНФОРМАЦИЯ

Статусът на тази настройка се споменава само с цел да се посочи кои настройки и функции са приложими за Вашето приложение.

[4-03]=0, 1, 2, 3 или 4 е само за бойлер за битова гореща вода с вграден допълнителен електронагревател (EKHW\*).

[4-03]=5 е само за бойлер за битова гореща вода без вграден допълнителен електронагревател (EKHTS).

### Какво НЕ може да прави таймерът?

Таймерът не може да променя режима на работа от отопление на помещенията на охлаждане на помещенията и обратно.

## Как се интерпретират програмираните действия


За да можете да разберете поведението на Вашата система при активиран таймер, е важно да не забравяте, че "последната" програмирана команда е блокирала "предходната" програмирана команда и ще остане активна, докато не се получи "следващата" програмирана команда.

Пример: представете си, че действителното време е 17:30 часа и са програмирани действия в 13:00, 16:00 и 19:00 часа. "Последната" програмирана команда (16:00 часа) блокира "предходната" програмирана команда (13:00 часа) и ще остане активна, докато не се получи "следващата" програмирана команда (19:00 часа).

Ето защо, за да разберете каква е действителната настройка, трябва да видите каква е последната програмирана команда. Ясно е, че "последната" програмирана команда може да е от предишния ден. Вижте "[Проверяване на програмирани действия](#)" на страница 13.



### ИНФОРМАЦИЯ

По време на работата на таймера някой може да е променил ръчно действителните настройки (с други думи, "последната" команда е била блокирана ръчно). Иконата , обозначаваща работата на таймера, все още може да се показва на дисплея, като по този начин създава впечатлението, че настройките на "последната" команда са все още активни. "Следващата" програмирана команда ще блокира променените настройки и ще се върне към оригиналната програма.

## 4.7. Програмиране и проверяване на таймера

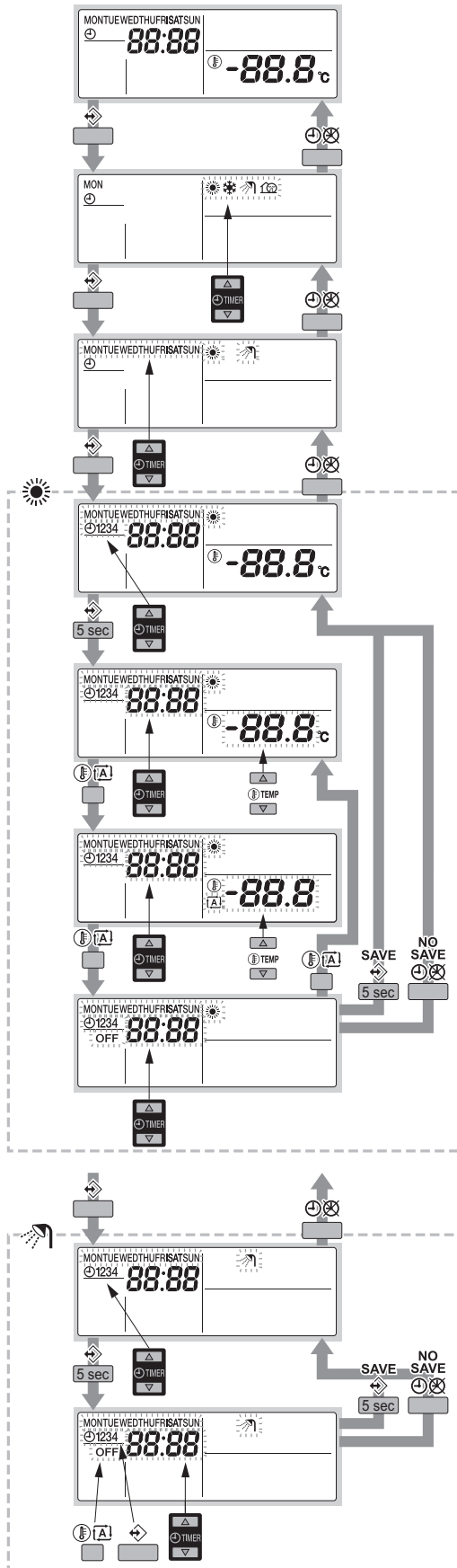
### Първи стъпки

Програмирането на таймера е гъвкаво (можете да добавяте, изтривате или променяте програмираните действия, когато е необходимо) и опростено (стъпките на програмиране са ограничени до минимум). Все пак, преди да програмирате таймера, имайте предвид следните неща:

- Запознайте се с иконите и бутоните. Те ще Ви потрябват при програмирането. Вижте "[4.3. Наименование и функция на бутоните и иконите](#)" на страница 4.
- Попълнете формуляра в края на това ръководство. Този формуляр ще Ви помогне да определите необходимите действия за всеки ден. Не забравяйте, че:
  - В програмата за отопление на помещенията и загряване на вода за битови нужди могат да се програмират 4 действия за ден от седмицата. Същите действия се повтарят ежеседмично.
  - В програмата за охлаждане на помещенията, тих режим и режим на допълнителен нагревател<sup>(1)</sup> могат да се програмират 4 действия за режим. Същите действия се повтарят ежедневно.
- Не бързайте и въведете точно всички данни.
- Опитайте са да програмирате действията хронологично: започнете с действие 1 за първото действие и завършете с най-големия номер за последното действие. Това не е изискване, но ще улесни интерпретирането на програмата по-късно.
- Ако 2 или повече действия се програмират за един и същ ден и по едно и също време, ще се изпълни само действието с най-големия номер.
- По-късно винаги можете да промените, добавите или изтриете програмно действие.

(1) Приложимо е само за бойлер с вграден допълнителен електронагревател (EKHW\*).

**Програмиране на отопление на помещенията или загряване на вода за битови нужди**



Програмирането на отоплението на помещенията или загряването на вода за битови нужди се извършва, както следва:



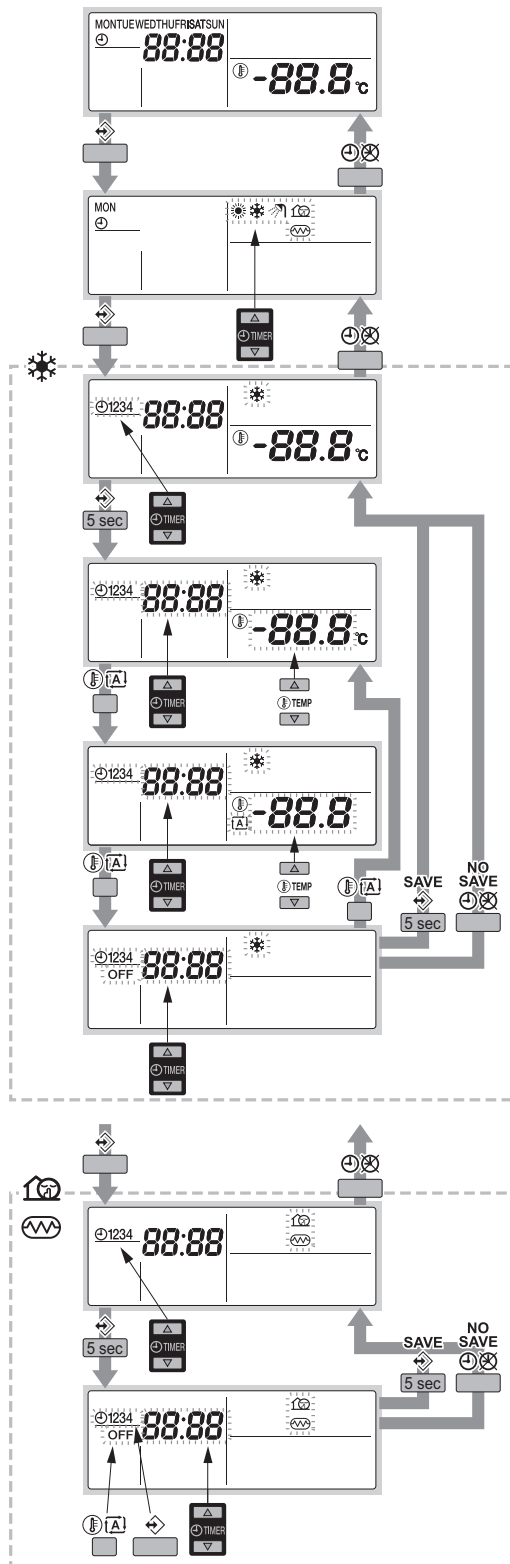
**ИНФОРМАЦИЯ**

Връщането към предходни стъпки в процедурата на програмиране, без да се запамятват променени настройки, се прави чрез натискане на бутона

- 1 Натиснете бутона .  
Текущият режим мига.
- 2 Използвайте бутони и , за да изберете режима, който искате да програмирате (отопление на помещенията или загряване на вода за битови нужди
- 3 Натиснете бутона , за да потвърдите избрания режим.  
Текущият ден мига.
- 4 Изберете деня, който бихте желали да проверите или да програмирате, с помощта на бутони и .
- 5 Натиснете бутона , за да потвърдите избрания ден.  
Появява се първото програмирано действие на избрания ден.
- 6 Използвайте бутони и , за да се информирате за другите програмирани действия на този ден.  
Това се нарича режим на прочитане. Празните програмни действия (напр. 3 и 4) не се показват.
- 7 Натиснете бутона за 5 секунди, за да влезете в режима на програмиране.
- 8 Използвайте бутона , за да изберете номера на действието, което бихте желали да програмирате или да промените.
- 9 Използвайте бутона за да изберете:
  - За отопление на помещенията:
    - OFF: изключване на отоплението и на контролера.
    - -88.8°C: задаване на температурата с помощта на бутони и .
    - : избиране на автоматично изчисляване на температурата.
  - За загряване на вода за битови нужди: използвайте бутона за да разрешите или забраните действието OFF.
- 10 Използвайте бутони и , за да зададете правилното време на действието.
- 11 Повторете стъпки 8 до 10, за да програмирате другите действия на избрания ден.  
Когато всички действия са програмирани, уверете се, че дисплеят показва най-големия номер на действие, което бихте желали да запаметите.
- 12 Натиснете бутона за 5 секунди, за да съхраните програмираните действия.

Ако бутонът се натисне, когато на дисплея се показва номер на действие 3, действия 1, 2 и 3 се съхраняват, но 4 се изтрива.  
Автоматично се връщате на стъпка 6.  
Чрез натискане на бутона неколккратно се връщате към предходни стъпки в тази процедура, докато накрая се върнете в режим на нормална работа.

## Програмиране на охлаждане на помещенията, тих режим или режим на допълнителен нагревател<sup>(1)</sup>



Програмирането на охлаждане на помещенията, тих режим или режим на допълнителен нагревател<sup>(1)</sup> се извършва, както следва:

### ИНФОРМАЦИЯ

Връщането към предходни стъпки в процедурата на програмиране, без да се запамятват променени настройки, се прави чрез натискане на бутона

- 1 Натиснете бутона .  
Текущият режим мига.
- 2 Използвайте бутони и , за да изберете режима, който искате да програмирате (охлаждане на помещенията , тих режим или допълнителен нагревател <sup>(1)</sup>).  
Избраният режим мига.
- 3 Натиснете бутона , за да потвърдите избрания режим.  
Първото програмирано действие се показва на дисплея.
- 4 Използвайте бутони и , за да се информирате за програмираните действия.  
Това се нарича режим на прочитане. Празните програмни действия (напр. 3 и 4) не се показват.
- 5 Натиснете бутона за 5 секунди, за да влезете в режима на програмиране.
- 6 Използвайте бутона , за да изберете номера на действието, което бихте желали да програмирате или да промените.
- 7 Използвайте бутони и , за да зададете правилното време на действието.
- 8 Използвайте бутона за да изберете:
  - За охлаждане на помещенията:
    - OFF: изключване на охлаждането и на контролера.
    - **-88.8**: задаване на температурата с помощта на бутони и .
    - : избиране на автоматично изчисляване на температурата.
  - За тих режим и лежим на допълнителен нагревател<sup>(1)</sup>: използвайте бутона , за да разрешите или забраните действието OFF.
- 9 Повторете стъпки 6 до 8, за да програмирате другите действия на избрания режим.  
Когато всички действия са програмирани, уверете се, че дисплеят показва най-големия номер на действие, което бихте желали да запаметите.
- 10 Натиснете бутона за 5 секунди, за да съхраните програмираните действия.  
Ако бутонът се натисне, когато на дисплея се показва номер на действие 3, действия 1, 2 и 3 се съхраняват, но 4 се изтрива.  
Автоматично се връщате на стъпка 4. Чрез натискане на бутона няколкократно се връщате към предходни стъпки в тази процедура, докато накрая се върнете в режим на нормална работа.

### ИНФОРМАЦИЯ

Програмирането на времето на работа на допълнителния нагревател<sup>(1)</sup> е валидно само ако настройката на място е [4-03]=1, 2 или 3.

(1) Приложимо е само за бойлер с вграден допълнителен електронагревател (EKHW\*).

### Проверяване на действия по отоплението на помещенията или по заграването на вода за битови нужди

Проверяването на отоплението на помещенията или заграването на вода за битови нужди се извършва, както следва:



#### ИНФОРМАЦИЯ

Връщането към предходни стъпки в тази процедура се извършва чрез натискане на бутон

- 1 Натиснете бутона .  
Текущият режим мига.
- 2 Използвайте бутони и , за да изберете режима, който искате да програмирате (отопление на помещенията или заграване на вода за битови нужди
- 3 Натиснете бутона , за да потвърдите избрания режим.  
Текущият ден мига.
- 4 Изберете деня, който бихте желали да проверите, с помощта на бутони и .
- 5 Натиснете бутона , за да потвърдите избрания ден.  
Появява се първото програмирано действие на избрания ден.
- 6 Използвайте бутони и , за да се информирате за другите програмирани действия на този ден.  
Това се нарича режим на прочитане. Празните програмни действия (напр. 3 и 4) не се показват.  
Чрез натискане на бутона неколкократно се връщате към предходни стъпки в тази процедура, докато накрая се върнете в режим на нормална работа.

### Проверяване на охлаждането на помещенията, тихия режим или режима на допълнителен нагревател<sup>(1)</sup>

Проверяването на охлаждането на помещенията, тихия режим или режима на допълнителен нагревател<sup>(2)</sup> се извършва, както следва:



#### ИНФОРМАЦИЯ

Връщането към предходни стъпки в тази процедура се извършва чрез натискане на бутон .

- 1 Натиснете бутона .  
Текущият режим мига.
- 2 Използвайте бутони и , за да изберете режима, който искате да проверите (охлаждане на помещенията , тих режим или режим на допълнителен нагревател <sup>(3)</sup>).  
Избраният режим мига.
- 3 Натиснете бутона , за да потвърдите избрания режим.  
Първото програмирано действие се показва на дисплея.
- 4 Използвайте бутони и , за да се информирате за програмираните действия.  
Това се нарича режим на прочитане. Празните програмни действия (напр. 3 и 4) не се показват.  
Чрез натискане на бутона неколкократно се връщате към предходни стъпки в тази процедура, докато накрая се върнете в режим на нормална работа.

(1) Приложимо е само за бойлер с вграден допълнителен електронагревател (EKHW\*).

(2) Приложимо е само за бойлер с вграден допълнителен електронагревател (EKHW\*).

(3) Приложимо е само за бойлер с вграден допълнителен електронагревател (EKHW\*).

### Програмиране на следващия ден (дни)

След потвърждаване на програмираните действия на даден ден (т.е. след натискане на бутона за 5 секунди), натиснете веднъж бутона . Сега можете да изберете друг ден, като използвате бутони и и стартирате отначало процедурата по проверяване и програмиране.

### Копиране на програмирани действия към следващия ден

В програма на отопление/заграване на вода за битови нужди е възможно да се копират всички програмирани действия на определен ден към следващия ден (напр. копиране на всички програмирани действия от "MON" към "TUE").

За да копирате програмирани действия към следващия ден, процедирайте, както следва:

- 1 Натиснете бутона .  
Текущият режим мига.
- 2 Използвайте бутони и , за да изберете режима, който искате да програмирате.  
Избраният режим мига.  
Можете да напуснете програмирането чрез натискане на бутона .
- 3 Натиснете бутона , за да потвърдите избрания режим.  
Текущият ден мига.
- 4 Изберете деня, който бихте желали да копирате към следващия ден, с помощта на бутони и .
- 5 Натиснете бутони и едновременно за 5 секунди.  
След 5 секунди дисплей ще показва следващия ден (напр. "TUE", ако първо е бил избран "MON"). Това означава, че денят е бил копиран.  
Можете да се върнете към стъпка 2 чрез натискане на бутона .

### Изтриване на едно или повече програмирани действия

Изтриването на едно или повече програмирани действия се извършва едновременно със съхраняването на програмирани действия.

Когато всички действия за един ден са програмирани, уверете се, че дисплей показва най-големия номер на действие, което бихте желали да запазвате. Чрез натискане на бутона за 5 секунди съхраняват всички действия, с изключение на онези, които са с по-голям номер от показвания на дисплея.











Напр. при натискане на бутона , когато на дисплея се показва номер на действие 3, действия 1, 2 и 3 се съхраняват, но 4 се изтрива.

### Изтриване на режим

- 1 Натиснете бутона .  
Текущият режим мига.
- 2 Използвайте бутони и , за да изберете режима, който искате да изтриете (охлаждане на помещенията , тих режим или режим на допълнителен нагревател <sup>(4)</sup>).  
Избраният режим мига.
- 3 Натиснете бутони и едновременно за 5 секунди, за да изтриете избрания режим.

(4) Приложимо е само за бойлер с вграден допълнителен електронагревател (EKHW\*).

## Изтриване на ден от седмицата (отопление на помещенията или загряване на вода за битови нужди)

- 1 Натиснете бутона .  
Текущият режим мига.
- 2 Използвайте бутони  и , за да изберете режима, който искате да изтриете (отопление на помещенията  или загряване на вода за битови нужди ).  
Избраният режим мига.
- 3 Натиснете бутона , за да потвърдите избрания режим.  
Текущият ден мига.
- 4 Изберете деня, който бихте желали да изтриете, с помощта на бутони  и .  
Избраният ден мига.
- 5 Натиснете бутони  и  едновременно за 5 секунди, за да изтриете избрания ден.

## 5. Настройки на място



### ЗАБЕЛЕЖКА

Стойностите по подразбиране, посочени в "Таблица на настройките на място" на страница 20, са стойностите от фабриката. Действителните първоначални стойности ще бъдат избрани съобразно с Вашето приложение. Тези стойности ще бъдат потвърдени от Вашия монтажник.



### ВНИМАНИЕ

- Настройките на място [2] зависят от приложимото законодателство.
- Настройките на място [9] зависят от приложението.
- Преди да се променят тези настройки, новите настройки трябва да се потвърдят от монтажника и/или да са в съответствие с приложимото законодателство.

Вътрешното тяло трябва да се конфигурира от монтажника, за да съответства на монтажната среда (външен климат, инсталирани опции и т.н.) и на нуждите на потребителя. Все пак настройките на място, посочени в "Таблица на настройките на място" на страница 20, могат да бъдат променени според предпочитанията на потребителя. За тази цел има на разположение известен брой така наречени настройки на място. Тези настройки на място са достъпни и програмируеми чрез потребителския интерфейс на вътрешното тяло.

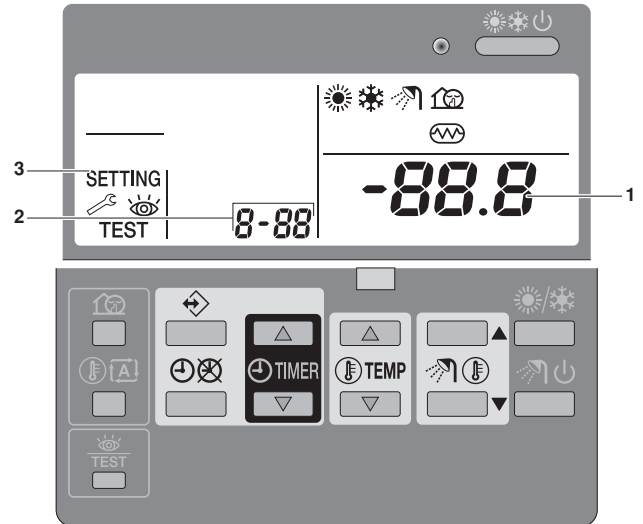
На всяка настройка на място е присвоен 3-цифрен номер или код, например [1-03], който се показва на дисплея на потребителския интерфейс. Първата цифра [1] обозначава "първия код" или групата на настройката на място. Втората и третата цифра [03] заедно обозначават "втория код".








Списък на всички настройки на място и зададените стойности е даден в "Таблица на настройките на място" на страница 20. В този същия списък сме предвидили 2 колони за записване на датата и стойността на променените настройки на място, които се различават от зададената стойност.

Подробно описание на всяка настройка на място е дадено в "Подробно описание" на страница 15.

## 5.1. Процедура



За да промените една или повече настройки на място, процедирайте по следния начин.



- 1 Задръжте бутона  натиснат най-малко 5 секунди, за да влезете в FIELD SET MODE (Режим за настройване на място).  
Ще се появи иконата SETTING (3). Появява се кодът на текущата избрана настройка на място 8-88 (2), като отъясно се показва зададената стойност -88.8 (1).
- 2 Натиснете бутона , за да изберете съответния първи код на настройката на място.
- 3 Натиснете бутона , за да изберете съответния втори код на настройката на място.
- 4 Натиснете бутона  и бутона , за да промените зададената стойност на избраната настройка.
- 5 Запомнете новата стойност чрез натискане на бутона .
- 6 Повторете стъпки 2 до 4, за да промените други настройки на място, ако това е необходимо.
- 7 Когато свършите, натиснете бутона , за да излезете от FIELD SET MODE (Режим за настройване на място).



### ЗАБЕЛЕЖКА

Промени, направени на определена настройка на място, се запаметяват само когато се натисне бутонът . Преминването към нов код за настройка на място или натискането на бутона  ще анулира направената промяна.



### ИНФОРМАЦИЯ

- Преди експедирането на модула стойностите по подразбиране са били зададени, както е показано в "Таблица на настройките на място" на страница 20.
- Когато излизате от FIELD SET MODE (Режим за настройване на място), на течнокристалния дисплей на потребителския интерфейс може да се появи "88", докато модулът се самоинициализира.

### [0] Ниво на разрешение за достъп на потребителя

Ако е необходимо, може да се направи така, че потребителят да няма достъп до определени нива на разрешение, присвоени на някои бутони на потребителския интерфейс.

Определени са три нива на разрешение (вижте таблицата по-долу). Преминването между ниво 1 и ниво 2/3 се извършва чрез едновременното натискане на бутони  $\odot$ TIMER  $\blacktriangle$  и  $\odot$ TIMER  $\blacktriangledown$ , което веднага е последвано от едновременното натискане на бутони  $\text{Lo}$  и  $\text{Hi}$  и задържането на всичките 4 бутоната натиснати най-малко 5 секунди (в нормален режим). Обърнете внимание, че на потребителския интерфейс не се показва нищо. Когато се избере ниво 2/3, действителното ниво на разрешение – или ниво 2, или ниво 3 – се определя от настройката на място [0-00].

Бутон	Икона	Ниво на разрешение		
		1	2	3
Бутон тих режим	$\text{Lo}$	работещ	–	–
Бутон за зависещата от атмосферните условия зададена точка	$\text{Hi}$	работещ	–	–
Бутон за включване/изключване на таймера	$\odot$	работещ	работещ	–
Бутон за програмиране	$\text{Lo}$	работещ	–	–
Бутони за настройване на часа	$\odot$ TIMER $\blacktriangle$ $\odot$ TIMER $\blacktriangledown$	работещ	–	–
Бутон за проверка/пробно пускане	$\text{Lo}$	работещ	–	–

### [1] Зависеща от атмосферните условия зададена точка

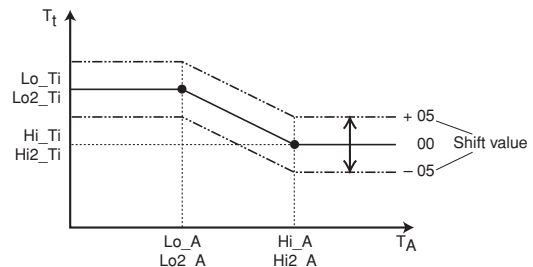
Настройките на място на зависимата от атмосферните условия зададена точка определят параметрите за зависимата от атмосферните условия работа на модула. Когато е активирана зависимата от атмосферните условия работа на модула, температурата на водата се определя автоматично в зависимост от външната температура: ниските външни температури ще доведат до подаването на по-топла вода и обратно. По време на зависимата от атмосферните условия работа на модула потребителят има възможността да увеличи или намали зададената температура на водата с максимум 5°C.

#### ■ Настройки на място за режима на отопление

- [1-00] Ниска окръжаваща температура (Lo\_A): ниска външна температура.
- [1-01] Висока окръжаваща температура (Hi\_A): висока външна температура.
- [1-02] Зададена точка при ниска окръжаваща температура (Lo\_Ti): зададената температура на изходящата вода, когато външната температура се изравни с или спадне под ниската окръжаваща температура (Lo\_A).  
Обърнете внимание, че стойността Lo\_Ti трябва да бъде по-висока от Hi\_Ti, тъй като за ниски външни температури (т.е. Lo\_A) е необходима по-топла вода.
- [1-03] Зададена точка при висока окръжаваща температура (Hi\_Ti): зададената температура на изходящата вода, когато външната температура се изравни с или се повиши над високата окръжаваща температура (Hi\_A).  
Обърнете внимание, че стойността Hi\_Ti трябва да бъде по-ниска от Lo\_Ti, тъй като за по-топли външни температури (т.е. Hi\_A) е достатъчна по-малко топла вода.

#### ■ Настройки на място за режима на охлаждане

- [1-05] Зависимост от атмосферните условия за функция охлаждане разрешена(1)/забранена (0).
- [1-06] Ниска окръжаваща температура (Lo2\_A): ниска външна температура.
- [1-07] Висока окръжаваща температура (Hi2\_A): висока външна температура.
- [1-08] Зададена точка при ниска окръжаваща температура (Lo2\_Ti): зададената температура на изходящата вода, когато външната температура се изравни с или спадне под ниската окръжаваща температура (Lo2\_A).  
Обърнете внимание, че стойността Lo2\_Ti трябва да бъде по-висока от Hi2\_Ti, тъй като за ниски външни температури (т.е. Lo2\_A) е достатъчна по-малко студена вода.
- [1-09] Зададена точка при висока окръжаваща температура (Hi2\_Ti): зададената температура на изходящата вода, когато външната температура се изравни с или се повиши над високата окръжаваща температура (Hi2\_A).  
Обърнете внимание, че стойността Hi2\_Ti трябва да бъде по-ниска от Lo2\_Ti, тъй като за по-топли външни температури (т.е. Hi2\_A) е необходима по-студена вода.



$T_t$  Зададена температура на водата  
 $T_A$  Окръжаваща (външна) температура  
 Shift value Стойност на промяна

### [2] Функция дезинфекция

Прилага се само при инсталации с бойлер за битова гореща вода.

Функцията дезинфекция дезинфектира бойлера за битова гореща вода чрез периодично загряване на водата за битови нужди до определена температура.

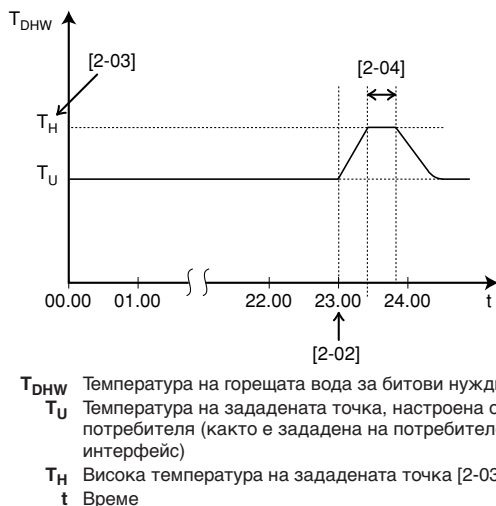


#### ВНИМАНИЕ

Настройките на място на функцията дезинфекция трябва да се конфигурират от монтажника в съответствие с приложимото законодателство.

- [2-00] Интервал на работа: ден (дни) от седмицата, в който трябва да се загрее водата за битови нужди.
- [2-01] Статус: определя дали функцията дезинфекция е включена (1) или изключена (0).
- [2-02] Начален час: час от деня, в който трябва да се загрее водата за битови нужди.
- [2-03] Зададена точка: висока температура на водата, която трябва да се достигне.
- [2-04] Интервал: времеви период, определящ колко дълго трябва да се поддържа температурата на зададената точка.





### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Трябва да имате предвид, че температурата на битовата гореща вода на крана за гореща вода ще бъде равна на стойността, избрана в настройката на място [2-03] след операция на дезинфекция.

Когато високата температура на битовата гореща вода може да представлява потенциален риск за наранявания на хора, трябва да се монтира смесителен вентил (доставка на място) на съединението за изходящата гореща вода на бойлера за битова гореща вода. Този смесителен вентил ще гарантира, че температурата на горещата вода на крана за гореща вода никога няма да се повишава над дадена максимална стойност. Тази максимално допустима температура на горещата вода ще бъде избрана съгласно приложимото законодателство.

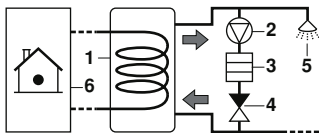


### ВНИМАНИЕ

Уверете се, че функцията за дезинфекция с начален час [2-02] и определено времетраене [2-04] няма да бъде прекъсвана от възможна употреба на гореща вода за домакински нужди.

### Само за бойлер без допълнителен електронагревател (EKHTS)

В зависимост от местните и национални разпоредби може да се изисква бойлерът за битова гореща вода да се дезинфектира при по-висока температура (>60°C). В такъв случай Daikin предлага да се монтира шунтова помпа и нагревателен елемент паралелно на бойлера за битова гореща вода съобразно с илюстрацията по-долу.



- 1 Бойлер за битова гореща вода
- 2 Шунтова помпа (доставка на място)
- 3 Нагревателен елемент (доставка на място)
- 4 Възвратен вентил (доставка на място)
- 5 Душ (доставка на място)
- 6 Вътрешно тяло



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не загрявайте водата в бойлера за битова гореща вода до температура, по-висока от 80°C. Това ще доведе до повреда на оборудването и потенциална опасност от изтичане на гореща вода, което може да причини рани от изгаряне.

### [3] Автоматично рестартирате

Когато захранването се възстанови след прекъсване на електрозахранването, функцията за автоматично рестартиране повторно прилага настройките на потребителския интерфейс, каквито са били по времето на прекъсване на електрозахранването.



### ЗАБЕЛЕЖКА

Ето защо се препоръчва да се остави включена функцията за автоматично рестартиране.

Обърнете внимание, че ако функцията е изключена, таймерът няма да се активира, когато захранването на модула се възстанови след прекъсване на електрозахранването. Натиснете бутона за да активирате отново таймера.

- [3-00] Статус: определя дали функцията за автоматично рестартиране е включена **ON (0)** или изключена **OFF (1)**.



### ЗАБЕЛЕЖКА

Ако захранването по изгодна тарифа за kWh е от типа, при който захранването се прекъсва, тогава винаги оставайте включена функцията за автоматично рестартиране.

Ако не се чувствате сигурни по този въпрос, свържете се с Вашия монтажник за съвет и информация.

### [4] Температура на изключване на отоплението на помещениата

#### Температура на изключване на отоплението на помещениата

- [4-02] Температура на изключване на отоплението на помещениата: външна температура, над която отоплението на помещениата се изключва, за да се избегне прегряване.

### [6] Програмирано съхранение и повторно подгръване на вода за битови нужди



### ИНФОРМАЦИЯ

Програмираното съхранение и повторно подгръване на вода за битови нужди ще се извършва само когато [4-03]=4 или 5 и режимът за загряване на вода за битови нужди е разрешен чрез бутона .

### Програмирано съхранение на битова гореща вода

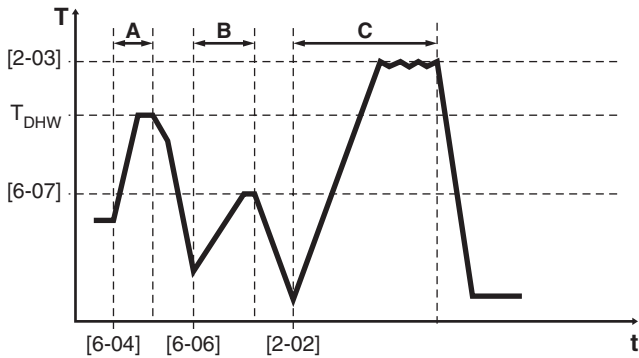
До зададената точка на съхранение може лесно да се получи директен достъп, като се използват бутоните и .

- [6-03] Програмирано съхранение: определя дали програмираното съхранение на загряването на водата за битови нужди през нощта е разрешено (1) или не (0).
- [6-04] Начален час на програмирано съхранение: час от нощта, в който трябва да се загрява водата за битови нужди.

### Програмирано/непрекъснато повторно подгръване на битова гореща вода

- [6-05] Повторно подгръване: определя дали програмираното повторно подгръване на водата за битови нужди през деня е разрешено (1) или е разрешено непрекъснато повторно подгръване (2) или повторното подгръване е забранено (0)
- [6-06] Начален час на програмирано повторно подгръване: час от деня, в който трябва да се загрява водата за битови нужди.
- [6-07] Зададена точка на повторно подгръване на битова гореща вода
- [6-08] Хистерезис на зададената точка на повторно подгръване на битова гореща вода

**Пример 1:** Програмирано съхранение [6-03]=1, програмирано повторно подгряване [6-05]=1, функция дезинфекция [2-01]=1 разрешена.



**A Работа при програмирано съхранение:** включва се в [6-04], загрева битовата гореща вода, докато се достигне зададената точка на битовата гореща вода  $T_{DHW}$  (напр. 55°C), настроена на потребителския интерфейс.

**B Работа при програмирано повторно подгряване:** включва се в [6-06], загрева битовата гореща вода, докато се достигне зададената точка за повторно подгряване на битовата гореща вода [6-07] (напр. 45°C).

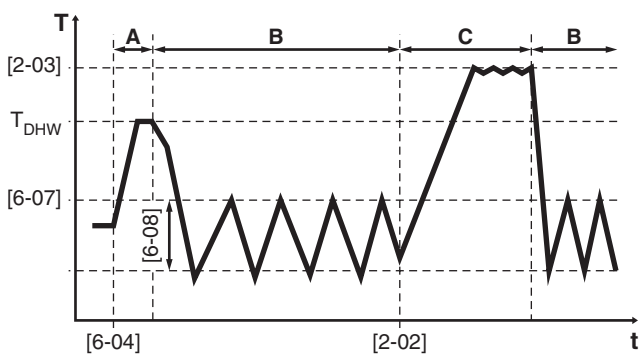
**C Работа при функция дезинфекция** (ако е разрешена): включва се в [2-02], загрева битовата гореща вода, докато се достигне зададената точка на дезинфекция [2-03] (напр. 60°C). Вижте "[2] Функция дезинфекция" на страница 15.

t Време

T Температура на горещата вода за битови нужди

$T_{DHW}$  Зададена точка на битовата гореща вода, настроена на потребителския интерфейс

**Пример 2:** Програмирано съхранение [6-03]=1, програмирано повторно подгряване [6-05]=2, функция дезинфекция [2-01]=1 разрешена.



**A Работа при програмирано съхранение:** включва се в [6-04], загрева битовата гореща вода, докато се достигне зададената точка на битовата гореща вода  $T_{DHW}$  (напр. 55°C), настроена на потребителския интерфейс.

**B Режим на непрекъснато повторно подгряване:** продължава разрешеното заграване на битовата гореща вода, докато се достигне зададената точка на повторно подгряване на битовата гореща вода [6-07] (напр. 45°C) с хистерезис [6-08].

**C Работа при функция дезинфекция** (ако е разрешена): включва се в [2-02], загрева битовата гореща вода, докато се достигне зададената точка на дезинфекция [2-03] (напр. 60°C). Вижте "[2] Функция дезинфекция" на страница 15.

t Време

T Температура на горещата вода за битови нужди

$T_{DHW}$  Зададена точка на битовата гореща вода, настроена на потребителския интерфейс



## ИНФОРМАЦИЯ

- Уверете се, че водата за битови нужди се загрева до температурата на битовата гореща вода, която Ви е необходима. Започнете с ниска зададена точка на температурата на съхранение на битовата гореща вода и я увеличавайте само ако чувствате, че температурата на подаваната битова гореща вода е недостатъчна за Вашите нужди (това зависи от избора от Вас начин на ползване на водата).
- Уверете се, че водата за битови нужди не се загрева ненужно. Започнете с разрешаване на автоматично съхранение през нощта (настройка по подразбиране). Ако изглежда, че работата в режим на съхранение през нощта на битовата гореща вода не е достатъчна за Вашите нужди, може да се зададе допълнително програмирано повторно подгряване през деня.



## ЗАБЕЛЕЖКА

Настройката [4-03] не трябва да се променя. Монтажникът е избрал правилната настройка за Вашето приложение.



## ИНФОРМАЦИЯ

Статусът на тази настройка се споменава само с цел да се посочи кои настройки и функции са приложими за Вашето приложение.

[4-03]=4 е само за бойлер за битова гореща вода с вграден допълнителен електронагревател (EKHW\*).

[4-03]=5 е само за бойлер за битова гореща вода без вграден допълнителен електронагревател (EKHTS).

## [9] Обхвати на зададените точки за отопление и охлаждане

Целта на тази настройка на място е да не се допусне потребителят да избере погрешна (т.е. твърде гореща или твърде студена) температура на изходящата вода. За тази цел обхватът на зададената точка на температурата на отопление и обхватът на зададената точка на температурата на охлаждане, които са на разположение на потребителя, могат да бъдат конфигурирани.



## ВНИМАНИЕ

- В случай на приложение за подово отопление е важно да се ограничи максималната температура на изходящата вода при режим на отопление в съответствие със спецификациите на инсталацията на подовото отопление.
- В случай на приложение за подово отопление е важно да се ограничи минималната температура на изходящата вода при режим на охлаждане (настройка на място на параметър [9-03]) до 16~18°C, за да се предотврати образуването на конденз на пода.
- [9-00] Горна граница на зададената точка при отопление: максимална температура на изходящата вода за режим на отопление.
- [9-01] Долна граница на зададената точка при отопление: минимална температура на изходящата вода за режим на отопление.
- [9-02] Горна граница на зададената точка при охлаждане: максимална температура на изходящата вода за режим на охлаждане.
- [9-03] Долна граница на зададената точка при охлаждане: минимална температура на изходящата вода за режим на охлаждане.

## [9-05-9-08] Функция на автоматично понижаване

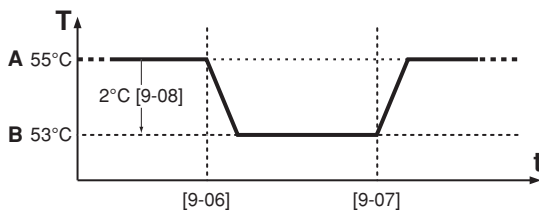
Функцията на понижаване дава възможност за понижаване на температурата на водата по време на отопление на помещенията. Функцията на понижаване може например да се разреши през нощта, тъй като топлинните нужди през нощта и деня не са едни и същи.



### ИНФОРМАЦИЯ

- Обърнете внимание, че иконата ще мига по време на действието на функцията на понижаване. Изчислената зададена точка на понижаване за изходящата вода **не** се показва по време на действието на функцията на понижаване.
- Функцията на понижаване е забранена по подразбиране.
- Функцията на понижаване може да се комбинира с автоматичния режим на зависещата от атмосферните условия зададената точка.
- Функцията на понижаване е програмирана функция за автоматично забавяне.
- Функцията на понижаване може да се комбинира с таймера. Когато понижаването е разрешено, програмираната зададена точка на отопление на помещенията ще бъде намалена със стойността на понижаване на изходящата вода [9-08].

- [9-05] Статус: определя дали функцията на понижаване е ВКЛ. (1) или ИЗКЛ. (0)
- [9-06] Начален час: час, в който се стартира понижението
- [9-07] Краен час: час, в който понижението се спира
- [9-08] Стойност на понижаване на изходящата вода



- A Нормална зададена точка на температурата на изходящата вода или изчислена зададена точка, зависеща от атмосферните условия
- B Изчислена зададена точка на температурата на понижаване на изходящата вода
- t Време
- T Температура



### ИНФОРМАЦИЯ

Приложимо е само ако [4-03]=4 или 5!

Препоръчва се за се зададе началния час на автоматично съхранение през нощта [6-04] в момента, когато стартира функцията на понижаване [9-06].



### ИНФОРМАЦИЯ

Внимавайте да не задавате стойността на понижаване твърде ниско, особено през по-студените периоди (напр. зимно време). Възможно е стайната температура да не може да бъде достигната (или това ще отнеме много по-дълго време) поради голямата температурна разлика.

## [A] Тих режим

Тази настройка на място позволява да се избере желаният тих режим. Предлагат се два тихи режима: тих режим А и тих режим В.

В тих режим А се дава приоритет на тихата работа на външното тяло при **всякакви** обстоятелства. Скоростта на вентилатора и компресора (и следователно производителността) ще бъде ограничена до определен процент от скоростта при нормална работа. В някои случаи това може да доведе до намалена производителност.

В тих режим В тихата работа може да бъде отменена, когато е необходима по-голяма производителност. В някои случаи това може да доведе до по-шумна работа на външното тяло, за да се изпълни заявената производителност.

- [A-00] Тип тих режим: определя дали е избран тих режим А (0) или тих режим В (2).
- [A-01] Параметър 01: не променяйте тази настройка. Оставете я на нейната стойност по подразбиране.



### ЗАБЕЛЕЖКА

Не задавайте други стойности освен посочените.

## [C] Настройка на соларния комплект

### Режим на соларен приоритет

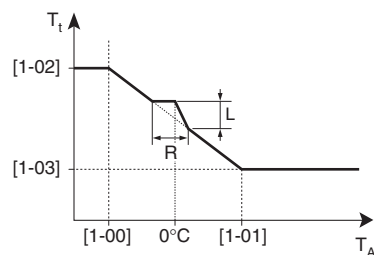
- [C-00] Настройка на режим соларен приоритет: за информация относно соларния комплект EK SOLHW вижте инструкциите за монтаж на този комплект.

### [d] Местна стойност на превключване, зависеща от атмосферните условия

### Местна стойност на превключване, зависеща от атмосферните условия

Настройката на място на местната стойност на превключване, зависеща от атмосферните условия, е приложима само в случай, че е избрана зависеща от атмосферните условия зададена точка (вижте настройка на място "[1] Зависеща от атмосферните условия зададена точка" на страница 15).

- [d-03] Местна стойност на превключване, зависеща от атмосферните условия: определя стойността на превключване на зависещата от атмосферните условия зададена точка около външна температура 0°C.



- T<sub>t</sub> Зададена температура на водата
- T<sub>A</sub> Outdoor temperature (Външна температура)
- R Обхват
- L Местна стойност на превключване

[1-00]-[1-04] Приложими настройки на място на зависещата от атмосферните условия зададена точка [1].

[d-03]	Обхват на външната температура (T <sub>A</sub> )	Местна стойност на превключване
0	—	—
1	-2°C~2°C	2
2		4
3	-4°C~4°C	2
4		4

## [E] Прочитане на информация за модула

- [E-00] Прочитане на софтуерната версия (пример: 23)
- [E-01] Прочитане на версията на EEPROM (пример: 23)
- [E-02] Прочитане на идентификацията на модела на модула (пример: 11)
- [E-03] Прочитане на температурата на течния хладилен агент
- [E-04] Прочитане на температурата на входящата вода



### ИНФОРМАЦИЯ

Показанията [E-03] и [E-04] не се обновяват непрекъснато. Температурните показания се обновяват само след като отново се превъртат първите кодове на настройките на място.

---

Таблица на настройките на място

Първи код	Втори код	Наименование на настройката	Настройка от монтажника, различна от стойността по подразбиране				Стойност по подразбиране			
			Дата	Стойност	Дата	Стойност	Обхват	Стъпка	Единица	
0	<b>Ниво на разрешение за достъп на потребителя</b>									
00	Ниво на разрешение за достъп на потребителя						3	2/3	1	—
1	<b>Зависеща от атмосферните условия зададена точка</b>									
00	Ниска окръжаваща температура (Lo_A)						-10	-20~5	1	°C
01	Висока окръжаваща температура (Hi_A)						15	10~20	1	°C
02	Зададена точка при ниска окръжаваща температура (Lo_Ti)						40	25~55	1	°C
03	Зададена точка при висока окръжаваща температура (Hi_Ti)						25	25~55	1	°C
05	Зависеща от атмосферните условия за функция охлаждане разрешена/забранена						0 (ИЗКЛ.)	0/1	—	—
06	Ниска окръжаваща температура (Lo2_A)						20	10~25	1	°C
07	Висока окръжаваща температура (Hi2_A)						35	25~43	1	°C
08	Зададена точка при ниска окръжаваща температура (Lo2_Ti)						22	5~22	1	°C
09	Зададена точка при висока окръжаваща температура (Hi2_Ti)						18	5~22	1	°C
2	<b>Функция дезинфекция</b>									
00	Интервал на работа						Fri	Mon~Sun, Всички	—	—
01	Статус						1 (ВКЛ.)	0/1	—	—
02	Начален час						23:00	0:00~23:00	1:00	час
03	Зададена точка (само в комбинация с бойлер за битова гореща вода без допълнителен електронагревател (EKHTS))						60	фиксиран	5	°C
03	Зададена точка (само в комбинация с бойлер за битова гореща вода с вграден допълнителен електронагревател (EKHW*))						70	55~80	5	°C
04	Интервал (само в комбинация с бойлер за битова гореща вода без допълнителен електронагревател (EKHTS))						60	40~60	5	мин
04	Интервал (само в комбинация с бойлер за битова гореща вода с вграден допълнителен електронагревател (EKHW*))						10	5~60	5	мин
3	<b>Автоматично рестартиране</b>									
00	Статус						0 (ВКЛ.)	0/1	—	—
4	<b>Температура на изключване на отоплението на помещенията</b>									
00	Настройка, която е свързана с монтажа									
01	Настройка, която е свързана с монтажа									
02	Температура на изключване на отоплението на помещенията						35	14~35	1	°C
03	Настройка, която е свързана с монтажа									
04	Не е приложимо. Не променяйте стойността по подразбиране.						—	—	—	—
05	Не е приложимо. Не променяйте стойността по подразбиране.						—	—	—	—
06	Настройка, която е свързана с монтажа									
07	Настройка, която е свързана с монтажа									
5	<b>Настройка, която е свързана с монтажа</b>									
00	Настройка, която е свързана с монтажа									
01	Настройка, която е свързана с монтажа									
02	Настройка, която е свързана с монтажа									
03	Настройка, която е свързана с монтажа									
04	Настройка, която е свързана с монтажа									

Първи код	Втори код	Наименование на настройката	Настройка от монтажника, различна от стойността по подразбиране				Стойност по подразбиране			
			Дата	Стойност	Дата	Стойност	Обхват	Стъпка	Единица	
6		<b>Настройка, която е свързана с монтажа</b>								
	00	Настройка, която е свързана с монтажа								
	01	Настройка, която е свързана с монтажа								
	02	Не е приложимо. Не променяйте стойността по подразбиране.					—	—	—	—
		<b>Програмирано съхранение и повторно подгряване на вода за битови нужди</b>								
	03	Съхранение при програмирано време					1 (ВКЛ.)	0/1	1	—
	04	Начален час на съхранение при програмирано време					1:00	0:00~23:00	1:00	час
	05	Повторно подгряване или непрекъснато повторно подгряване при програмирано време					0 (ИЗКЛ.)	0/1/2	1	—
	06	Начален час на повторно подгряване при програмирано време					15:00	0:00~23:00	1:00	час
	07	Зададена точка на повторно подгряване на битова гореща вода					45	30~50	1	°C
	08	Хистерезис на зададената точка на повторно подгряване на битова гореща вода					10	2~20	1	°C
7		<b>Настройка, която е свързана с монтажа</b>								
	00	Настройка, която е свързана с монтажа								
	01	Настройка, която е свързана с монтажа								
	02	Настройка, която е свързана с монтажа								
	03	Настройка, която е свързана с монтажа								
	04	Настройка, която е свързана с монтажа								
8		<b>Настройка, която е свързана с монтажа</b>								
	00	Настройка, която е свързана с монтажа								
	01	Настройка, която е свързана с монтажа								
	02	Настройка, която е свързана с монтажа								
	03	Настройка, която е свързана с монтажа								
	04	Настройка, която е свързана с монтажа								
9		<b>Обхвати на зададените точки за отопление и охлаждане</b>								
	00	Горна граница на зададената точка за отопление					55	37~55	1	°C
	01	Долна граница на зададената точка за отопление					25	15~37	1	°C
	02	Горна граница на зададената точка за охлаждане					22	18~22	1	°C
	03	Долна граница на зададената точка за охлаждане					5	5~18	1	°C
	04	Настройка, която е свързана с монтажа								
		<b>Функция на автоматично понижаване</b>								
	05	Режим на понижаване					0 (ИЗКЛ.)	0/1	1	—
	06	Начален час на функцията на понижаване					23:00	0:00~23:00	1:00	час
	07	Краен час на функцията на понижаване					5:00	0:00~23:00	1:00	час
	08	Стойност на понижаване на изходящата вода					2	0~10	1	°C
A		<b>Тих режим</b>								
	00	Тип тих режим					0	0/2	—	—
	01	Статус					3	—	—	—
	02	Не е приложимо. Не променяйте стойността по подразбиране.					1 <sup>(a)</sup>	Само за четене	—	—
	03	Не е приложимо. Не променяйте стойността по подразбиране.					0 <sup>(a)</sup>	Само за четене	—	—
	04	Не е приложимо. Не променяйте стойността по подразбиране.					0 <sup>(a)</sup>	Само за четене	—	—

Първи код	Втори код	Наименование на настройката	Настройка от монтажника, различна от стойността по подразбиране				Стойност по подразбиране	Обхват	Стъпка	Единица
			Дата	Стойност	Дата	Стойност				
<b>b Не е приложимо</b>										
	00	Не е приложимо. Не променяйте стойността по подразбиране.					0 <sup>(a)</sup>	Само за четене	—	—
	01	Не е приложимо. Не променяйте стойността по подразбиране.					0 <sup>(a)</sup>	Само за четене	—	—
	02	Не е приложимо. Не променяйте стойността по подразбиране.					0 <sup>(a)</sup>	Само за четене	—	—
	03	Не е приложимо. Не променяйте стойността по подразбиране.					0 <sup>(a)</sup>	Само за четене	—	—
	04	Не е приложимо. Не променяйте стойността по подразбиране.					0 <sup>(a)</sup>	Само за четене	—	—
<b>C Соларен комплект</b>										
	00	Настройка на режима на соларен приоритет					0	0/1	1	—
	01	Настройка, която е свързана с монтажа								
	02	Настройка, която е свързана с монтажа								
	03	Настройка, която е свързана с монтажа								
	04	Настройка, която е свързана с монтажа								
	05	Не е приложимо. Не променяйте настройката по подразбиране.					—	—	—	—
<b>d Местна стойност на превключване, зависеща от атмосферните условия</b>										
	00	Настройка, която е свързана с монтажа								
	01	Настройка, която е свързана с монтажа								
	02	Настройка, която е свързана с монтажа								
	03	Местна стойност на превключване, зависеща от атмосферните условия					0 (ИЗКЛ.)	0/1/2/3/4	1	—
	04	Не е приложимо. Не променяйте стойността по подразбиране.					—	—	—	—
	05	Настройка, която е свързана с монтажа								
	06	Не е приложимо. Не променяйте стойността по подразбиране.					—	—	—	—
<b>E Прочитане на информация за модула</b>										
	00	Софтуерна версия					Само за четене	—	—	—
	01	Версия на EEPROM					Само за четене	—	—	—
	02	Идентификация на модела на модула. Не променяйте стойността по подразбиране.					в зависимост от модела	—	—	—
	03	Температура на течния хладилен агент					Само за четене	—	1	°C
	04	Температура на изходящата вода					Само за четене	—	1	°C
<b>F Настройка, която е свързана с монтажа</b>										
	00	Настройка, която е свързана с монтажа								
	01	Настройка, която е свързана с монтажа								
	02	Настройка, която е свързана с монтажа								
	03	Настройка, която е свързана с монтажа								
	04	Настройка, която е свързана с монтажа								
<b>Настройка, която е свързана с монтажа</b>										
	05	Настройка, която е свързана с монтажа								
	06	Настройка, която е свързана с монтажа								
	07	Настройка, която е свързана с монтажа								
	08	Настройка, която е свързана с монтажа								
	09	Настройка, която е свързана с монтажа								

(a) Стойността по подразбиране е само примерна, тъй като зависи от типа на свързаното външно тяло.

## 6. Поддръжка

### 6.1. Важна информация относно използвания хладилен агент

Този продукт съдържа флуорирани парникови газове, включени в Протокола от Киото.

Тип хладилен агент: R410A  
GWP<sup>(1)</sup> стойност: 1975

<sup>(1)</sup> GWP = потенциал за глобално затопляне

В зависимост от приложимото законодателство е възможно да се изисква извършването на периодични проверки за изтичане на хладилен агент. За повече информация, моля свържете се с Вашия местен дилър.

### 6.2. Дейности по поддръжката



#### ОПАСНОСТ

- Не докосвайте тръбите за вода по време на или незабавно след работа на модула, тъй като може да са горещи. Може да получите изгаряния по ръката. За да избегнете наранявания, оставете време на тръбите да се върнат към нормална температура или не забравяйте да носите подходящи ръкавици.
- Не докосвайте превключвателите с мокри пръсти. Докосването на превключвател с мокри пръсти може да причини токов удар.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не докосвайте тръбите за хладилния агент по време на или незабавно след работа на модула, тъй като може да са горещи или студени в зависимост от състоянието на хладилния агент, който циркулира в тръбопровода за охладителя, компресора или други части на охладителния цикъл. Ръцете Ви може да пострадат от изгаряния или измръзвания, ако докоснете тръбите за хладилния агент. За да избегнете наранявания, оставете време на тръбите да се върнат към нормална температура или, ако трябва да ги докоснете, не забравяйте да носите подходящи ръкавици.

За да се гарантира оптимална работа на модула, трябва редовно да се извършват известен брой проверки и прегледи на модула и на окабеляването на място – за предпочитане ежегодно. Тази поддръжка трябва да се извършва от Вашия местен техник на Daikin (вижте инструкциите за монтаж).

Единствената поддръжка, която може да се изисква от оператора, е:

- да поддържа дистанционното управление чисто с помощта на мека, навлажнена кърпа,
- да проверява дали налягането на водата, което се показва на манометъра, е над 1 bar.

Само за предлагания като допълнително оборудване бойлер за битова гореща вода:

- Най-малко веднъж на 6 месеца трябва за се прави проверка за правилната работа на предпазния вентил, монтиран на Вашия бойлер за битова гореща вода: важно е ръчката върху вентила да бъде задействана, за да се предотврати натрупването на минерални отлагания, които могат да влошат работата на вентила, и да се потвърди, че вентилът и изпускателната тръба не са запушени. Ръчката трябва да се задвижва бавно и плавно, за да не се допусне внезапното изтичане на струя гореща вода от изпускателната тръба. Невъзможността да се задвижи ръчката, който задейства предпазния вентил, може да доведе до експлодиране на бойлера за битова гореща вода.
- Постоянното изтичане на вода от изпускателната тръба може да означава, че има проблем с бойлера за битова гореща вода.
- Ако дадена изпускателна тръба е свързана към предпазното устройство, тя трябва да бъде монтирана в непрекъсната посока надолу и в защитена от замръзване среда. Тя трябва да се остави отворена към атмосферата.



#### ВНИМАНИЕ

Ако е повреден захранващият кабел, трябва да бъде подменен от производителя, от неговия представител или от лица с подобна компетенция, за да се избегнат рискове.

### 6.3. Престой



#### ЗАБЕЛЕЖКА

По време на по-дълги периоди на престой, напр. през лятото при приложение само с отопление, е много важно **ДА НЕ СЕ ИЗКЛЮЧВА ЗАХРАНВАНЕТО** към модула.

Изключването на захранването спира автоматично повтарящото се движение на помпата, за да я предпази от запушване.

## 7. Отстраняване на неизправности

Следващите указания могат да помогнат за решаване на Вашия проблем. Ако не можете да решите проблема, обърнете се към фирмата, извършила монтажа.

Възможни причини	Коригиращи действия
Няма показания на дистанционното управление (празен дисплей)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверете дали инсталацията е свързана с електрическата мрежа.</li><li>• Захранването по изгодна тарифа за kWh е активно (вижте инструкциите за монтаж).</li></ul>
Показва се един от кодовете за грешка	Консултирайте се с Вашия местен дилър. Вижте инструкциите за монтаж за подробен списък на кодовете за грешка.
Таймерът работи, но програмираните действия се изпълняват в погрешно време. (напр. 1 час по-рано или по-късно)	Проверете дали часовникът и денят от седмицата са зададени правилно, коригирайте при нужда.
Таймерът е програмиран, но не работи.	В случай че иконата  не се показва на дисплея, натиснете бутона  за да активирате таймера.
Недостиг на мощност	Консултирайте се с Вашия местен дилър.
Стойностите на температурата, които се показват на дисплея на дистанционното управление (потребителския интерфейс), се дават във °F вместо °C.	За да върнете дисплея обратно на °C, натиснете едновременно бутони   и   в продължение на 5 секунди. Изпълнете същата процедура, за да се върнете обратно към дисплея във °F. По подразбиране дисплеят на температурата е в °C.



## 8. Изисквания при изхвърляне на отпадни продукти

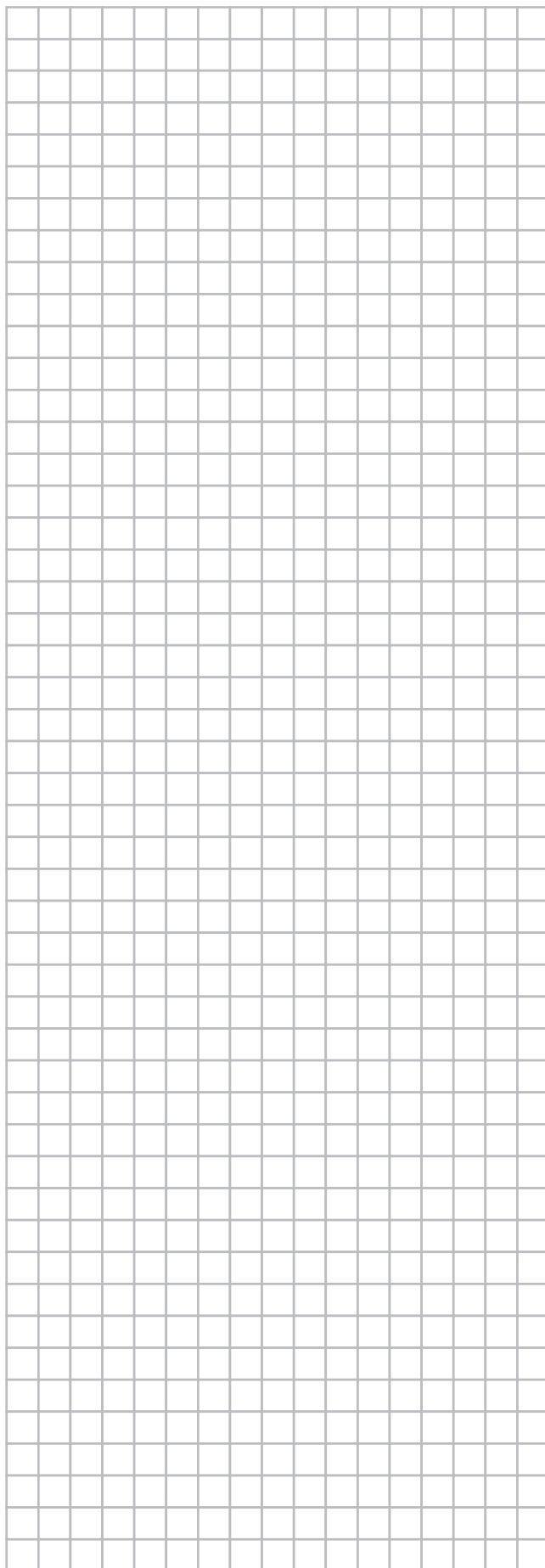
Демонтажът на агрегата, изхвърлянето/предаването за рециклиране на хладилния агент, на маслото и на други части трябва да се извършва в съответствие с изискванията на приложимото законодателство.



Вашият продукт е маркиран с този символ. Това означава, че електрическите и електронни продукти не трябва да се смесват с несортирани битови отпадъци.

Не се опитвайте сами да демонтирате системата: демонтажът на системата, изхвърлянето/предаването за рециклиране на хладилния агент, на маслото и на други части трябва да се извършва от квалифициран монтажник в съответствие с изискванията на приложимото законодателство.

Модулите трябва да се третират в специално съоръжение за повторна употреба, рециклиране и оползотворяване на отпадъци. Като гарантират правилното обезвреждане на този продукт, ще помогнете да се предотвратят потенциални отрицателни последици за околната среда и човешкото здраве. За повече информация, моля свържете се с монтажника или с местния орган.







[hh:mm]

[°C]

**OFF**  
[  ]

**MON**

1	:		<input type="checkbox"/>
2	:		<input type="checkbox"/>
3	:		<input type="checkbox"/>
4	:		<input type="checkbox"/>

**TUE**

1	:		<input type="checkbox"/>
2	:		<input type="checkbox"/>
3	:		<input type="checkbox"/>
4	:		<input type="checkbox"/>

**WED**

1	:		<input type="checkbox"/>
2	:		<input type="checkbox"/>
3	:		<input type="checkbox"/>
4	:		<input type="checkbox"/>

**THU**

1	:		<input type="checkbox"/>
2	:		<input type="checkbox"/>
3	:		<input type="checkbox"/>
4	:		<input type="checkbox"/>

**FRI**

1	:		<input type="checkbox"/>
2	:		<input type="checkbox"/>
3	:		<input type="checkbox"/>
4	:		<input type="checkbox"/>

**SAT**

1	:		<input type="checkbox"/>
2	:		<input type="checkbox"/>
3	:		<input type="checkbox"/>
4	:		<input type="checkbox"/>

**SUN**

1	:		<input type="checkbox"/>
2	:		<input type="checkbox"/>
3	:		<input type="checkbox"/>
4	:		<input type="checkbox"/>



[hh:mm]

**ON**  
[  ]

**OFF**  
[  ]

**MON**

1	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**TUE**

1	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**WED**

1	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**THU**

1	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**FRI**

1	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**SAT**

1	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**SUN**

1	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



[hh:mm]

**ON**  
[  ]

**OFF**  
[  ]

1	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



[hh:mm]

**ON**  
[  ]

**OFF**  
[  ]

1	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



[hh:mm]

**ON**  
[  ]

**OFF**  
[  ]

1	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



\*4PW62573-1 A 000000P\*

Copyright 2010 Daikin

**DAIKIN EUROPE N.V.**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4PW62573-1A 05.2011